



GEBRAUCHSANWEISUNG CHAINSAWPROTECTION MANUAL

DE EN FR ES IT SE FI NO DK NL SL HR PL

108500 Ventilation, 108651 Arborist, 108155 Gladiator 2

102194 Keprotec Gladiator, 102195 Keprotec Light



PFANNER®

EINFACH. SICHER. LEBEN.

DE	 Gebrauchsanweisung	4-7
EN	 Instruction Manual	8-11
FR	 Notice d'emploi	12-15
ES	 Instrucciones de servicio	16-19
IT	 Istruzioni d'uso	20-23
SE	 Skötselanvisning	24-27
FI	 Käyttöohje	28-31
NO	 Bruksanvisning	32-35
DK	 Betjeningsvejledning	36-39
NL	 Handleiding	40-43
SL	 Navodila	44-47
HR	 Upute za uporabu	48-51
PL	 Instrukcja obsługi	52-55

Zur Gewährleistung eines möglichst hohen Schutzes und Komforts bei der Benutzung dieses Sicherheitsprodukts ist es unbedingt erforderlich, die folgenden Informationen zu beachten.

Achtung!

Keine Schnittschutzbekleidung kann absoluten Schutz vor Verletzungen durch die Motorsäge bieten. Der Grad der Schutzwirkung hängt von sehr vielen Einflüssen ab (wie z. B. Drehzahl der Motorsäge, Drehmoment des Motors, Auftreffwinkel der Schiene auf das Gewebe, Arbeitsposition kauend/stehend, etc.). Die Schnittschutzbekleidung ist kein Ersatz für eine sichere Arbeitstechnik.

Untersuchungen haben gezeigt, dass Verschmutzung (durch z.B. Harz, Öl oder Kraftstoffrückstände im Gewebe) einen schädlichen Einfluss auf die Funktion der Schnittschutzbekleidung haben kann. Ebenso kann die Anzahl der Reinigungen (z.B. die mechanische Belastung durch Maschinenwäsche) die Wirksamkeit der Schnittschutzeinlage beeinträchtigen. Zur Gewährleistung unbedingt die folgenden Anleitungen zu Reinigung und Pflege beachten: Schnittschutzbekleidung bedarf besonderer Pflege und sollte regelmäßig gereinigt werden. Wird die Kleidung täglich getragen, wird bei mittlerem Verschmutzungsgrad empfohlen, sie wöchentlich zu waschen (siehe Piktogramme in der Schnittschutzbekleidung). Wir empfehlen die Verwendung handelsüblicher Buntwaschmittel. Bei starker Verschmutzung den PFANNER-Waschkraftverstärker verwenden. Die nasse Kleidung nach dem Waschen in Form ziehen und an der Luft trocknen lassen. Hohe Waschttemperaturen oder Trocknen in einem Wäschetrockner können die Schutz- und Trageeigenschaften beeinträchtigen. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Achtung! Vor dem ersten Gebrauch ist Folgendes zu beachten:

Wahl der richtigen Größe:

PFANNER bietet verschiedene Größen und Typen von Schnittschutzbekleidung an. Diese umfasst eine große Palette: z.B. Hosen mit Bundumfang von 78 cm bis zu 120 cm und entsprechenden Schrittlängen. Um eine optimale Passform und damit Sicherheit zu gewährleisten, müssen die Teile entsprechend den Körpermaßen gewählt werden. Generell gilt, dass die Kleidung so zu wählen ist, dass ein Arbeiten ohne Behinderung möglich ist. Wählen Sie die Kleidung nicht zu groß, um Behinderungen, z.B. durch Hängenbleiben, ausschließen zu können.

Wichtig:

Bei der Wahl der Größe ist sicherzustellen, dass die Länge des Kleidungsstücks ausreicht, um den Fußschutz zu überlappen

Waschen vor dem ersten Gebrauch:

Bitte waschen Sie Ihre Schutzbekleidung vor der ersten Verwendung.

Auf korrekten Sitz achten:

Schnittschutzbekleidung wird wie Alltagskleidung an- und ausgezogen. Der Träger der Kleidung sollte auf den richtigen Sitz (z. B. Reißverschluss, Spangen) achten.

Gebrauchseinschränkungen:

Aufgrund der Stoffzusammensetzung darf die Schutzkleidung nicht mit Feuer oder heißen oder glühenden Gegenständen in Berührung kommen. Bei hoher Außentemperatur besteht eine Belastung des Herz-Kreislaufsystems durch die Wärmeisolation, die die Schutzeinlage mit sich bringt.

Unter Umständen schützt der Beinschutz bei einigen modifizierten Ketten oder Ketten, die nicht hauptsächlich für die Forstwirtschaft entworfen wurden (z. B. einige Rettungsketten), nicht ausreichend gegen Schnitte. Im Zweifelsfall muss der Anwender sich an den Hersteller der Sägekette wenden.

Grenzen der Schutzwirkung:

Der Grad der Schutzwirkung hängt von sehr vielen Einflüssen ab (wie z.B. Arbeitstechnik, Leistung und Drehzahl der Motorsäge, Schärfe der Kette, Kettengeschwindigkeit, Winkel und Kontaktkraft beim Kontakt mit der persönlichen Schutzausrüstung, Arbeitsposition, etc.). Eine Kettengeschwindigkeit von 20 m/s bei der Prüfung entspricht nicht notwendigerweise einer bei 20 m/s betriebenen handgeführten Kettensäge.

Überprüfen Sie Ihre Kleidung:

Schnittschutzbekleidung sollte regelmäßig auf Beschädigungen überprüft werden. Besonderes Augenmerk sollte auf das Schnittschutzfutter gelegt werden.

Aussortieren der Kleidung:

Schnittschutzbekleidung mit einem beschädigten oder veränderten Schnittschutzeinsatz darf nicht mehr getragen werden!

Erläuterung des Piktogramms und der Schutzklasse:

Das Piktogramm nach ISO 7000 zeigt, dass das Produkt für den Schutz gegen Motorsägen geeignet ist und dass die Gebrauchsanleitung vor Gebrauch gelesen werden muss.

Leistungsstufen:



Klasse 0 = 16 m/s Kettengeschwindigkeit
 Klasse 1 = 20 m/s Kettengeschwindigkeit
 Klasse 2 = 24 m/s Kettengeschwindigkeit
 Klasse 3 = 28 m/s Kettengeschwindigkeit

Die Klasse 3 bietet einen höheren Schnittschutz als Klasse 2 - die Klasse 2 einen höheren Schnittschutz als Klasse 1

Pflegehinweise und Materialzusammensetzung:

Beachten Sie bitte die Pflegehinweise und die Materialzusammensetzung auf dem eingenähten Etikett. Die Kleidung nicht durch scharfe oder spitze Gegenstände (z. B. Ketten von Kettensägen, Dornen, Metallwerkzeugen usw.) beschädigen. Der Kontakt mit aggressiven Substanzen wie Säuren, Öl, Lösungsmitteln, tierischen Exkrementen usw. muss ebenfalls vermieden werden. Darüber hinaus darf die Kleidung keiner Hitzeeinwirkung z. B. durch Abgase o. ä. oder durch andere Wärmequellen wie offenes Feuer, Heizkörper usw. ausgesetzt werden.

Reinigungsanleitung:

Die Reinigungshinweise finden Sie auf dem Piktogramm im Inneren der Schnittschutzkleidung. Wenn Ihre Kleidung während der Arbeit mit Kraftstoff, Öl, Fett oder anderen brennbaren Stoffen verschmutzt wird, die Kleidung vor der Weiterarbeit wechseln - es besteht Brandgefahr! Stellen Sie sicher, dass Ihre Kleidung wie oben beschrieben gereinigt wird.

Reparatur:

Nur der Oberstoff darf repariert werden. Nicht durch die Schnittschutzeinlage nähen. Beim Ändern oder Reparieren der Schnittschutzkleidung, z.B. beim Kürzen der Hosenbeine, Schnittschutzeinlage nicht ausbessern, verändern, kürzen oder durchnähen! Jede Veränderung der Schnittschutzeinlage verringert bzw. zerstört die Schutzwirkung! Hierbei übernimmt Pfanner Schutzbekleidung keine Haftung.

Aufbewahrung und Transport:

Die Schnittschutzkleidung wird in einem Kunststoffschutzbeutel verpackt geliefert. Sie sollte in trockenen und gut belüfteten Räumen gelagert werden. Vermeiden Sie extreme Temperaturen (+ 50 Grad Celsius) und die Einwirkung von Flüssigkeiten oder UV-Licht (z. B. in Schaufenstern).

Ersatzteile:

Reparatur-Oberstoff, Hosenträger, Hosenschlösser, Reißverschlüsse.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren PFANNER Fachberater vor Ort.

Alterung der Schutzbekleidung:

Max. 50 Wäschen

Empfohlene Verwendungsdauer:

Bei professionellem Einsatz: Maximal zwischen 12 bis 18 Monaten

Bei nicht-professionellem Einsatz: ca 6 Jahre

WICHTIG: Die Alterung der Schutzbekleidung hängt in erster Linie vom jeweiligen Einsatz, der Beanspruchung /

Verschleiß, regelmäßige Pflege und sachgerechter Lagerung ab.

Ausgangsmaterialien:

Siehe Etikett in den Kleidungsstücken.

Uns ist nicht bekannt, dass in unserer Sicherheitskleidung verwendete Materialien eine allergische Reaktion auslösen können.

Prüfinstitut:

KWF SERVICES GMBH
SPREMBERGER STR. 1
D- 64823 GROSS-UMSTADT
TEL. +49 (0)6078/785-0
NOTIFIED BODY 0363

Hersteller:

Pfanner Schutzbekleidung GmbH
Herrschaftswiesen 11 | A - 6842 Koblach
T: +43 (0) 595050 -200
info@pfanner-austria.at
www.pfanner-austria.at

Die vierstellige Nummer neben dem CE-Zeichen weist die Stelle aus,
die die Konformität des Produktes jährlich überwacht.



Das Piktogramm zeigt das Herstellungsdatum des Produktes:



Gewicht:

Das Gewicht der Hose 108651, Form A, Klasse 1, Größe M beträgt ca. 1150 g. Andere Größen können entsprechend abweichen.
 Das Gewicht der Hose 108500, Form A, Klasse 1, Größe M beträgt ca. 1150 g. Andere Größen können entsprechend abweichen.
 Das Gewicht der Hose 108155, Form A, Klasse 2, Größe M beträgt ca. 1300 g. Andere Größen können entsprechend abweichen.
 Das Gewicht der Hose 102194, Form A, Klasse 1, Größe M beträgt ca. 1200 g. Andere Größen können entsprechend abweichen.
 Das Gewicht der Hose 102195, Form A, Klasse 1, Größe M beträgt ca. 1150 g. Andere Größen können entsprechend abweichen.

Diese Schnittschutzbekleidung entspricht der Verordnung (EU) 2016/425.

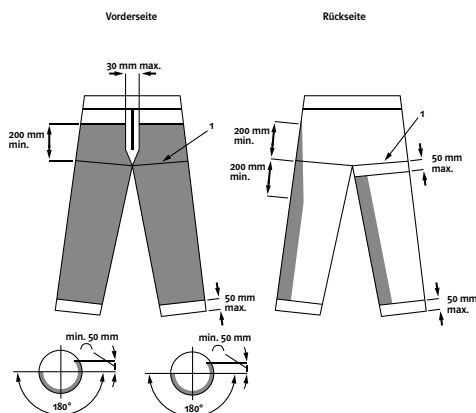
Die **Konformitätserklärung** können Sie über den folgenden Link einsehen:

<https://pfanner-austria.at/downloads/konformitaetserklaerung>

Betroffene Normen:**A) EN ISO 11393-2:2019 Design A**

EN ISO 11393-2:2019, erschienen im Official Journal der Europäischen Union, Design A, Klasse 1, Schutzbereich über die gesamte Vorderseite der Hosenbeine und zusätzlich jeweils plus 50 mm an der linken Beinaußenseite (Seitennaht), und an der Innenseite (Schnittnaht) des rechten Beines (vom Träger aus gesehen). Schutz im Bereich des Bauches bis 20 cm vom Schnittpunkt nach oben (16 cm bei Größen kleiner M) mit einem Spalt in der Mitte von max. 1 cm.

A

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch:**

Die persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß EN ISO 11393-2:2019 soll vor Verletzungen und Gesundheitsschäden schützen, die durch bestimmte Risiken entstehen, insbesondere bei der Arbeit mit Kettensägen. Diese Risiken umfassen Verletzungen, die durch die Kettensäge verursacht werden können. Die PSA soll den Träger vor diesen Gefahren schützen und seine Sicherheit bei der bestimmungsgemäßen Verwendung der Kettensäge gewährleisten.

TO GUARANTEE THE BEST POSSIBLE PROTECTION AND COMFORT WHEN USING THIS SAFETY PRODUCT, IT'S ESSENTIAL THAT YOU READ AND OBSERVE THE FOLLOWING INFORMATION.

Important!

Cut resistant clothing cannot provide complete protection against injuries by chainsaws. The level of protection depends on many factors (e.g. number of revolutions, torque of the motor, work position, etc.).

Cut resistant clothing does not replace the need for safe working techniques.

Studies have shown that contamination can have negative influence on the function of the cut resistant clothing (e.g. resin, oil or fuel residues in the tissue). Even the number of cleanings (e.g. due to the mechanical effects of the washing machine) may undermine the effectiveness of the clothing. In order to ensure effective protection please observe the following instructions:

Cut resistant clothing requires special care and should be cleaned regularly. If worn daily (with average soiling) the clothing is recommended to be washed weekly (see the pictograms inside the cut-protection clothing). We recommend ordinary colour detergents. If heavily soiled use PFANNER wash-power intensifier. Shape your wet cut resistant clothing after washing, then air dry. Hot washing temperatures or using the tumble dryer can reduce the level of protection or wearing properties. Do not use heavy duty detergent.

Important: Before first use, read the following:

Choosing the correct size:

PFANNER offers different sizes and types of cut resistant clothing: e.g. trousers with a waistband width of 78 to 120 cm and appropriate step length. To guarantee perfect fit and thus your safety, the individual pieces of clothing must be chosen to one's specific body size. In general, only use cut resistant clothing that allows working without hindrance. Do not wear clothing that is too large (you could become ensnared by objects).

Important:

When choosing your size, ensure that the garment is long enough to overlap the foot protector.

Wash before first use:

Please wash your protective clothing before first use.

Check the correct hold:

Cut resistant clothing is put on and taken off as everyday clothes. The person wearing the clothing should pay attention to the proper seat (e.g. zip, clasp). This information concerns the following item numbers: 108500, 108651, 108155, 102194 and 102195.

Restrictions on use:

Due to the material composition, the protective clothing must not come into contact with fire or hot or glowing objects. In high outdoor temperatures, the thermal insulation provided by the protective insert puts a strain on the cardiovascular system.

In some cases, the leg protection may not provide adequate protection against cuts with some modified chains or chains not primarily designed for forestry (e.g., some rescue chains). If in doubt, the user should consult the saw chain manufacturer.

Limits of protection:

The degree of protection depends on many factors (e.g., working technique, power and speed of the chainsaw, chain sharpness, chain speed, angle and contact force upon contact with personal protective equipment, working position, etc.). A chain speed of 20 m/s during testing does not necessarily correspond to a hand-held chainsaw operating at 20 m/s.

Examine your clothing:

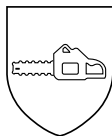
Cut resistant clothing should be checked for damage regularly. Extra attention should be paid to the cut resistant lining.

Sort out the clothing:

Cut resistant clothing with a damaged or altered cut resistant insert must not be worn!

Explanation of pictograms and protection classes:

The pictogram in accordance with ISO 7000 shows that the product includes protection against chainsaws and that it is important to read the instruction manual before use.

Performance levels:

Class 0 = 16 m/s Chain speed

Class 1 = 20 m/s Chain speed

Class 2 = 24 m/s Chain speed

Class 3 = 28 m/s Chain speed

Class 3 offers higher cut protection than Class 2 - Class 2 offers higher cut protection than Class 1

Maintenance instruction and material composition:

Please see the maintenance instruction and material composition on the sewn-in label.

Avoid damaging the clothing by contact with sharp objects (e.g. chain of chainsaw, thorns, metal tools, etc.). Also avoid contact with aggressive substances such as acids, oil, solvents, fuel, animal excrements, etc. Even avoid contact with hot objects (exhaust or the like) and other sources of heat (e.g. open fire, heaters).

Instruction for cleaning:

For the instruction for cleaning, see the pictogram inside the cut-protection clothing. If your clothing gets soiled with fuel, oil, grease or other inflammable substances while working, change clothing before continuing work – fire hazard! Ensure that your clothing is cleaned as detailed above.

Repair:

Only the outer material may be patched. When altering (such as shortening the trousers) or repairing the cut resistant clothing, do not attempt to patch, modify, shorten or sew through the cut resistant lining! Any alterations to the cut resistant insert compromises or destroys the protective effect. We assume no liability.

Storage and transport:

The cut resistant clothing is supplied packed in a protective plastic bag. It should be stored in dry and well-ventilated rooms. Avoid extremes of temperatures (+ 50 degrees Celsius) and exposure to liquids or UV lights (e.g. display window).

Spare parts:

Patching fabric, braces, trouser catches, zip fasteners.

If you require further information, please contact to a local PFANNER dealer.

Aging:

Max. 50 washes

Recommended service life:

For professional use: Maximum between 12 and 18 months

For non-professional use: Approx. 6 years

IMPORTANT: The aging of protective clothing depends primarily on its intended use, stress/wear, regular care, and proper storage.

Raw materials:

See the label inside the garments.

We are not aware of any materials used in our safety clothing that could cause an allergic reaction.

testing institute:

KWF SERVICES GMBH

SPREMBERGER STR. 1

D- 64823 GROSS-UMSTADT

TEL. +49 (0)6078/785-0

NOTIFIED BODY 0363

Producer:

Pfanner Schutzbekleidung GmbH

Herrschaftswiesen 11 | A - 6842 Koblach

T: +43 (0) 595050 -200

info@pfanner-austria.at

www.pfanner-austria.at

The four-digit number next to the CE mark indicates the body that annually monitors the product's conformity.



The pictogram shows the date of manufacture of the product:



Weight:

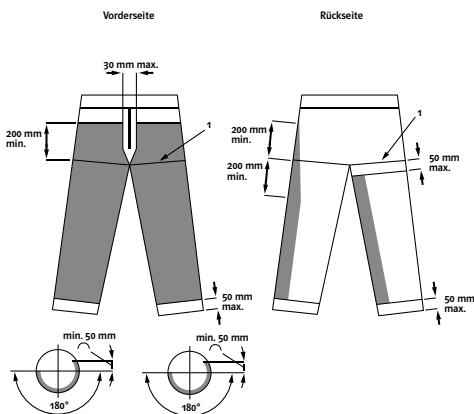
The weight of the trousers 108651, Form A, Class 1, size M is approximately 1150 g. Other sizes may vary accordingly.
 The weight of the trousers 108500, Form A, Class 1, size M is approximately 1150 g. Other sizes may vary accordingly.
 The weight of the trousers 108155, Form A, Class 2, size M is approximately 1300 g. Other sizes may vary accordingly.
 The weight of the trousers 102194, Form A, Class 1, size M is approximately 1200 g. Other sizes may vary accordingly.
 The weight of the trousers 102195, Form A, Class 1, size M is approximately 1150 g. Other sizes may vary accordingly.

This cut-resistant clothing complies with Regulation (EU) 2016/425.

You can view the **declaration of conformity** via the following link:
<https://pfanner-austria.at/downloads/declarations-of-conformity>

Affected standards:**A) EN ISO 11393-2:2019 Design A**

EN ISO 11393-2:2019, published in the Official Journal of the European Union, Design A, Class 1, protection area across the entire front of the trouser legs plus an additional 50 mm on the outside of the left leg (side seam) and on the inside of the right leg (crotch seam) (seen from the wearer). Protection in the abdominal area up to 20 cm from the crotch point (16 cm for sizes smaller than M) with a gap in the middle of max. 1 cm.

**Intended use:**

Personal protective equipment (PPE) according to EN ISO 11393-2:2019 is intended to protect against injuries and health damage caused by specific risks, particularly when working with chainsaws. These risks include injuries that can be caused by the chainsaw. The PPE is intended to protect the wearer from these hazards and ensure their safety when using the chainsaw as intended.

AFIN DE GARANTIR LA PROTECTION LA PLUS EFFICACE ET LE CONFORT OPTIMAL À L'UTILISATION DE CE PRODUIT DE SÉCURITÉ, IL EST ABSOLUMENT INDISPENSABLE DE TENIR COMPTE DES INFORMATIONS SUIVANTES :

Attention !

Aucun vêtement de protection anticoupure ne peut offrir une protection absolue contre les blessures occasionnées par la tronçonneuse. Le degré d'efficacité de la protection dépend de très nombreux facteurs (p. ex. régime de la tronçonneuse, couple du moteur, angle d'attaque du guide-chaîne sur le tissu, position de travail accroupie/debout etc.). Ce vêtement de protection anticoupure ne dispense pas d'appliquer la technique de travail la plus sûre. L'utilisation inadéquate du dispositif à moteur peut être à l'origine d'accidents. C'est pourquoi il faut impérativement respecter les règles de sécurité des services compétents (caisses professionnelles d'assurances sociales et autres) et suivre aussi les prescriptions de sécurité de la Notice d'emploi du dispositif à moteur utilisé.

Des études ont montré que des salissures (p. ex. la pénétration de résine, d'huile ou de résidus de carburant dans le tissu) peuvent avoir une influence néfaste sur les caractéristiques fonctionnelles du vêtement de protection anticoupure. De même, l'efficacité du renfort anticoupure peut se dégrader en fonction du nombre de nettoyages (p. ex. par suite des sollicitations mécaniques subies au lavage à la machine). Pour ménager le vêtement de protection anticoupure et conserver le meilleur effet protecteur possible, il faut impérativement respecter les instructions suivantes pour le nettoyage et l'entretien :

Un vêtement anti-coupure requiert un entretien spécial et doit être nettoyé régulièrement. S'il est porté quotidiennement (exposé à des souillures moyennes), il est recommandé de le laver toutes les semaines (voir le pictogramme à l'intérieur du vêtement de protection contre les coupures). Nous recommandons l'utilisation de lessives couleur ordinaires. Si les souillures sont importantes, utilisez le produit de lessive PFANNER. Après le lavage, mettez votre vêtement anti-coupure humide en forme, puis laissez-le sécher à l'air. Des températures de lavage élevées ou l'utilisation d'un sèche-linge risque de réduire le niveau de protection ou les propriétés de confort. N'utilisez pas de détergent puissant.

Important: avant la première utilisation, lisez ce qui suit :

Choix de la taille qui convient :

PFANNER propose des vêtements de protection anticoupure de plusieurs types et de différentes tailles. La gamme comprend de nombreux produits p. ex. des pantalons ou salopettes avec tour de taille de 78 cm à 120 cm et longueurs d'entre-jambes correspondantes. Pour obtenir la taille optimale, et pour garantir ainsi la sécurité, il faut choisir les pièces de vêtement selon les mesures de l'utilisateur. D'une manière générale, les vêtements doivent être choisis de telle sorte qu'ils ne réduisent en aucun cas la liberté de mouvement au cours du travail. Les vêtements ne doivent pas non plus être trop amples, afin d'exclure, autant que possible, d'autres inconvénients tels que le risque de rester accroché.

Important : Lors du choix de votre taille, assurez-vous que le vêtement est suffisamment long pour recouvrir la protection du pied.

Laver avant la première utilisation :

Veuillez laver vos vêtements de protection avant la première utilisation.

Vérifier la bonne tenue :

Les vêtements anti-coupures s'enfilent et s'enlèvent comme des vêtements de tous les jours. La personne qui les porte doit veiller à ce que le bon maintien soit assuré (par exemple, fermeture éclair, fermoir). Ces informations concernent les références suivantes : 108500, 108651, 108155, 102194 + 102195.

Examinez votre vêtement :

Il convient d'examiner régulièrement si le vêtement anti-coupure présente des détériorations. Le garnissage anti-coupure doit faire l'objet d'une attention supplémentaire.

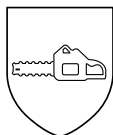
Triez les vêtements :

Un vêtement anti-coupure avec un insert anti-coupure détérioré ou altéré ne doit pas être porté!

Explication des pictogrammes et des classes de protection :

Le pictogramme conformément à ISO 7000 indique que le produit inclut une protection contre les tronçonneuse et qu'il est important de lire le mode d'emploi avant l'utilisation.

Niveaux de performance :



Classe 0 = 16 m/s vitesse de chaîne

Classe 1 = 20 m/s vitesse de chaîne

Classe 2 = 24 m/s vitesse de chaîne

Classe 3 = 28 m/s vitesse de chaîne

La classe 3 offre une meilleure protection contre les coupures que la classe 2 - La classe 2 offre une meilleure protection contre les coupures que la classe 1

Instructions concernant l'entretien et composition de la matière :

Veuillez lire les instructions concernant l'entretien et la composition de la matière sur l'étiquette cousue à l'intérieur. Évitez d'endommager le vêtement au contact d'objets coupants (p. ex. chaîne de tronçonneuse, épines, outils en métal, etc.), évitez également le contact avec des substances agressives telles que acides, huile, solvants, carburant, excréments d'animaux, etc. Évitez de même le contact avec des objets chauds (échappement ou similaire) et autres sources de chaleur (p. ex. feu ouvert, radiateurs).

Instructions concernant le nettoyage :

Les instructions concernant le nettoyage sont visibles sur le pictogramme à l'intérieur du vêtement anti-coupure. Si votre vêtement est souillé par du carburant, de l'huile, de la graisse ou par d'autres substances inflammables en cours de travail, changez votre vêtement avant de poursuivre le travail - risque d'incendie! Assurez-vous que votre vêtement est propre comme décrit ci-dessus.

Réparation :

Il est seulement permis de réparer le tissu de surface. Ne pas effectuer de couture traversant le renfort anticoupure. Lors d'une retouche ou d'une réparation du vêtement de protection anticoupure, p. ex. en raccourcissant les jambes, ne pas retoucher, modifier ou raccourcir le renfort anticoupure et ne pas effectuer de couture le traversant ! Toute modification touchant le renfort anticoupure déduit ou annule l'efficacité du système de protection!

Stockage et transport :

Le vêtement anti-coupure est fourni emballé dans un sachet de plastique protecteur. Il doit être stocké dans un pièce sèche et bien ventilée. Évitez les fortes variations de température (+ 50 degrés Celsius) et l'exposition à des liquides ou les rayons UV (p. ex. vitrine).

Pièces de rechange :

Tissu de retouche, renforts, boucles de pantalon, fermetures éclair.

Si vous désirez d'autres informations, veuillez contacter un distributeur PFANNER local.

Viellissement :

Max. 50 lavages

Durée de vie recommandée :

Pour un usage professionnel : Maximum entre 12 et 18 mois

Pour un usage non professionnel : Environ 6 ans

IMPORTANT : Le vieillissement des vêtements de protection dépend principalement de leur utilisation prévue, de leur sollicitation, de leur entretien régulier et de leur stockage approprié.

Matières premières:

Consultez l'étiquette à l'intérieur des vêtements.

Nous n'avons connaissance d'aucun matériau utilisé dans nos vêtements de sécurité susceptible de provoquer une réaction allergique.

institut de tests :

KWF SERVICES GMBH
SPREMBERGER STR. 1
D- 64823 GROSS-UMSTADT
TEL. +49 (0)6078/785-0
NOTIFIED BODY 0363

Producteur:

Pfanner Schutzbekleidung GmbH
Herrschaftswiesen 11 | A - 6842 Koblach
T: +43 (0) 595050 -200
info@pfanner-austria.at
www.pfanner-austria.at

Le numéro à quatre chiffres à côté du marquage CE indique l'organisme qui contrôle chaque année la conformité du produit.



Le pictogramme indique la date de fabrication du produit :



Poids:

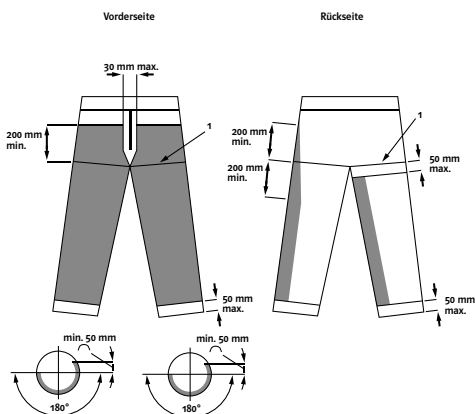
Le poids du pantalon 108651, forme A, classe 1, taille M, est d'environ 1 150 g. Les autres tailles peuvent varier.
 Le poids du pantalon 108500, forme A, classe 1, taille M, est d'environ 1 150 g. Les autres tailles peuvent varier.
 Le poids du pantalon 108155, forme A, classe 2, taille M, est d'environ 1 300 g. Les autres tailles peuvent varier.
 Le poids du pantalon 102194, forme A, classe 1, taille M, est d'environ 1 200 g. Les autres tailles peuvent varier.
 Le poids du pantalon 102195, forme A, classe 1, taille M, est d'environ 1 150 g. Les autres tailles peuvent varier.

This cut-resistant clothing complies with Regulation (EU) 2016/425.

Vous pouvez consulter la déclaration de conformité via le lien suivant :
<https://pfanner-austria.at/downloads/declarations-of-conformity>

Affected standards:**A) EN ISO 11393-2:2019 Modèle A**

EN ISO 11393-2:2019, publiée au Journal officiel de l'Union européenne, Modèle A, Classe 1, zone de protection sur tout le devant des jambes du pantalon, plus 50 mm supplémentaires à l'extérieur de la jambe gauche (couture latérale) et à l'intérieur de la jambe droite (couture d'entrejambe) (vue du porteur). Protection abdominale jusqu'à 20 cm de l'entrejambe (16 cm pour les tailles inférieures à M), avec un espace au milieu de 1 cm maximum.

**Utilisation prévue :**

Les équipements de protection individuelle (EPI) conformes à la norme EN ISO 11393-2:2019 visent à protéger contre les blessures et les atteintes à la santé causées par des risques spécifiques, notamment lors de l'utilisation de tronçonneuses. Ces risques incluent les blessures pouvant être causées par la tronçonneuse. L'EPI est destiné à protéger le porteur de ces dangers et à assurer sa sécurité lors de l'utilisation normale de la tronçonneuse.

PARA GARANTIZAR LA MAYOR PROTECCIÓN Y COMODIDAD PSIBLES AL USAR ESTE PRODUCTO DE SEGURIDAD, DEBERÁN OBSERVARSE SIN FALTA LAS INFORMACIONES SIGUIENTES:

Atención:

Ningún tipo de ropa de seguridad puede ofrecer una protección absoluta contra lesiones originadas por la motosierra. El grado del efecto protector depende de múltiples factores (p. ej. el número de revoluciones de la motosierra, el par motor, el ángulo de ataque de la espada en el tejido, la posición de trabajo en postura agachada/de pie, etc.).

Esta ropa de seguridad nunca podrá sustituir una técnica de trabajo segura. El uso inadecuado de la máquina puede provocar accidentes. Por esta razón deberán observarse siempre las advertencias de seguridad de las respectivas autoridades (asociaciones profesionales, etc.) y las instrucciones de seguridad detalladas existentes en las Instrucciones de servicio de la respectiva máquina:

La ropa resistente a los cortes requiere un cuidado especial y debe limpiarse con regularidad. Si se utiliza de forma diaria (con un nivel de suciedad normal), se recomienda lavar la ropa semanalmente (véanse los pictogramas dentro de la ropa de protección anticorte). Recomendamos el uso de detergentes de uso común de ropa de color. En caso de suciedad fuerte, utilice un intensificador de lavado PFANNER. Mientras está húmeda, moldee la ropa resistente a los cortes tras lavarla, luego déjela secar al aire. Unas temperaturas elevadas de lavado o el uso de la secadora pueden reducir el nivel de protección o reducir las propiedades. No emplee detergentes muy fuertes.

¡Importante! Antes del primer uso, lea lo siguiente:

Elección de la talla correcta:

PFANNER ofrece distintos tipos de ropa de seguridad en distintas tallas. El programa de ropa de seguridad es muy extenso: p. ej. pantalones con una cintura de 78 cm hasta 120 cm y las respectivas longitudes de las perneras. Para garantizar la mayor comodidad y seguridad posibles, la ropa deberá elegirse conforme a la estatura.

Importante:

Al elegir su talla, asegúrese de que la prenda sea lo suficientemente larga como para cubrir el protector de pies.

Lavar antes del primer uso:

Lave su ropa de protección antes del primer uso.

Límites de protección:

El grado de protección depende de muchos factores (p. ej., técnica de trabajo, potencia y velocidad de la motosierra, afilado de la cadena, velocidad de la cadena, ángulo y fuerza de contacto al entrar en contacto con el equipo de protección individual, posición de trabajo, etc.). Una velocidad de cadena de 20 m/s durante la prueba no se corresponde necesariamente con una motosierra portátil que funcione a 20 m/s.

Restricciones de uso:

Debido a la composición del material, la ropa de protección no debe entrar en contacto con fuego ni con objetos calientes o incandescentes. En temperaturas exteriores elevadas, el aislamiento térmico que proporciona el inserto protector sobrecarga el sistema cardiovascular.

En algunos casos, la protección para las piernas puede no ofrecer una protección adecuada contra cortes con algunas cadenas modificadas o cadenas no diseñadas principalmente para la silvicultura (por ejemplo, algunas cadenas de rescate). En caso de duda, el usuario debe consultar al fabricante de la cadena de sierra.

Compruebe el asimiento correcto:

La ropa resistente a los cortes se pone y se quita de la misma manera que la ropa diaria. La persona que se vista la ropa debe prestar atención al asiento correcto de la misma (p. ej. cremallera, hebilla). Esta información se refiere a los siguientes números de artículo: 108500, 108651, 108155, 102194 + 102195.

Examine su ropa:

La ropa resistente a los cortes debe comprobarse con regularidad en busca de daños. Por otra parte, se debe extremar la precaución con el forro resistente al corte.

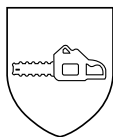
Deseche la ropa:

Se prohíbe el uso de ropa de protección anticorte con un forro resistente al corte dañado o alterado!

Explicación de los pictogramas y clases de protección:

El pictograma de conformidad con ISO 7000 muestra que el producto incluye una protección contra las cadenas de motosierra y que es importante leer el manual de instrucciones antes del uso.

Niveles de rendimiento:



Clase 0 = Velocidad de cadena de 16 m/s

Clase 1 = Velocidad de cadena de 20 m/s

Clase 2 = Velocidad de cadena de 24 m/s

Clase 3 = Velocidad de cadena de 28 m/s

La clase 3 ofrece mayor protección contra cortes que la clase 2. La clase 2 ofrece mayor protección contra cortes que la clase 1.

Instrucciones de mantenimiento y composición del material:

Por favor, observe las instrucciones de mantenimiento y la composición del material de la etiqueta cosida.

Evite dañar la ropa mediante el contacto con objetos afilados (p. ej. cadenas de motosierra, pinchos, herramientas de metal, etc.). Asimismo, evite el contacto con sustancias agresivas tales como ácidos, aceites, disolventes, combustibles, excrementos animales, etc. Evite incluso el contacto con objetos calientes (tubos de gases de escape o similares) y con otras fuentes de calor (p. ej., fuegos abiertos, calentadores).

Instrucciones para la limpieza:

Para las instrucciones de limpieza, consulte el pictograma dentro de la ropa de protección anticorte. Si su ropa se mancha con combustible, aceite, grasa u otras sustancias inflamables durante el trabajo, cambie de ropa antes de continuar con el trabajo: ¡existe peligro de fuego! Asegúrese de que su ropa se lava tal y como se detalla más arriba.

Reparación:

Reparar únicamente la capa de tejido superior. No coser atravesando la capa anticortes. Al modificar o reparar la ropa de seguridad, p. ej. al acortar las perneras, nunca se deberá arreglar, modificar, acortar, ni atravesar cosiendo la capa de protección. ¡Cualquier modificación en la capa anticortes reducirá o anulará el efecto protector!

Almacenamiento y transporte:

La ropa resistente a los cortes se suministra embalada en una bolsa de plástico de protección. Esta debe almacenarse en una estancia seca y bien ventilada. Evite temperaturas muy extremas (+ 50 °C), así como la exposición a líquidos o luz UV (p. ej. escaparate).

Piezas de repuesto:

Parches de tela, tirantes, perchas para pantalones, cierres de pantalón, cremalleras.

Si necesita más información, contacte con un distribuidor local PFANNER.

Desgaste:

Máx. 50 lavados

Vida útil recomendada:

Para uso profesional: Máximo entre 12 y 18 meses

Para uso no profesional: Aprox. 6 años

IMPORTANTE: El envejecimiento de la ropa de protección depende principalmente del uso previsto, la tensión/desgaste, el cuidado regular y el almacenamiento adecuado.

Materias primas:

Consulte la etiqueta en el interior de las prendas.

No tenemos conocimiento de ningún material utilizado en nuestra ropa de seguridad que pueda causar una reacción alérgica.

instituto de pruebas:

KWF SERVICES GMBH
SPREMBERGER STR. 1
D- 64823 GROSS-UMSTADT
TEL. +49 (0)6078/785-0
NOTIFIED BODY 0363

Productor:

Pfanner Schutzbekleidung GmbH
Herrschaftswiesen 11 | A - 6842 Koblach
T: +43 (0) 595050 -200
info@pfanner-austria.at
www.pfanner-austria.at

El número de cuatro dígitos junto a la marca CE indica el organismo que supervisa anualmente la conformidad del producto.



El pictograma muestra la fecha de fabricación del producto:



Peso:

El peso del pantalón 108651, Forma A, Clase 1, talla M es de aproximadamente 1150 g. Otras tallas pueden variar.
 El peso del pantalón 108500, Forma A, Clase 1, talla M es de aproximadamente 1150 g. Otras tallas pueden variar.
 El peso del pantalón 108155, Forma A, Clase 2, talla M es de aproximadamente 1300 g. Otras tallas pueden variar.
 El peso del pantalón 102194, Forma A, Clase 1, talla M es de aproximadamente 1200 g. Otras tallas pueden variar.
 El peso del pantalón 102195, Forma A, Clase 1, talla M es de aproximadamente 1150 g. Otras tallas pueden variar.

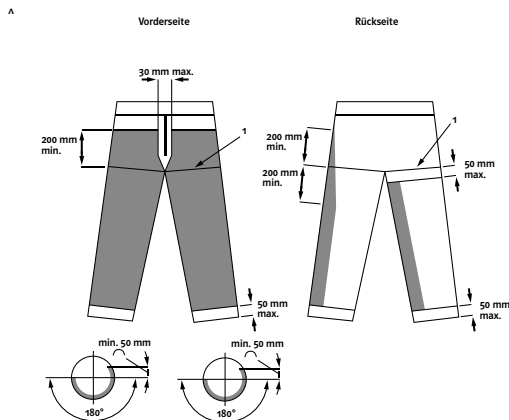
Esta prenda resistente a los cortes cumple con el Reglamento (UE) 2016/425.

Puede consultar la declaración de conformidad en el siguiente enlace:

<https://pffanner-austria.at/downloads/declarations-of-conformity>

Normas afectadas:**A) EN ISO 11393-2:2019 Design A**

EN ISO 11393-2:2019, publicada en el Diario Oficial de la Unión Europea, Diseño A, Clase 1, área de protección en toda la parte delantera de las perneras del pantalón, más 50 mm adicionales en el exterior de la pernera izquierda (costura lateral) y en el interior de la pernera derecha (costura de la entrepierna) (vista desde el usuario). Protección en la zona abdominal hasta 20 cm desde la entrepierna (16 cm para tallas inferiores a M) con una separación central de 1 cm como máximo.

**Uso previsto:**

El equipo de protección individual (EPI), según la norma EN ISO 11393-2:2019, está diseñado para proteger contra lesiones y daños a la salud causados por riesgos específicos, especialmente al trabajar con motosierras. Estos riesgos incluyen lesiones que pueden ser causadas por la motosierra. El EPI está diseñado para proteger al usuario de estos peligros y garantizar su seguridad durante el uso previsto de la motosierra.

PER GARANTIRE UNA PROTEZIONE E UNA COMODITÀ QUANTO PIÙ ELEVATE POSSIBILI NELL'USO DI QUESTO PRODOTTO DI SICUREZZA, È ASSOLUTAMENTE NECESSARIO SEGUIRE LE SEGUENTI INDICAZIONI.

Attenzione!

Non esiste alcun abbigliamento antitaglio che possa preservare completamente da lesioni causate dalla motosega. Il grado di efficacia protettiva dipende da moltissimi fattori (come per es. il numero di giri della motosega, la coppia del motore, l'angolo d'impatto della spranga sul tessuto, la posizioni di lavoro accovacciata/in piedi ecc.). Questo abbigliamento non sostituisce una tecnica operativa sicura. L'uso scorretto dell'apparecchiatura può causare infortuni. Osservare perciò sempre le norme di sicurezza degli enti ufficiali (associazioni professionali o simili) e le avvertenze di sicurezza contenute nelle Istruzioni d'uso dell'apparecchiatura impiegata.

Gli esami hanno dimostrato che lo sporco (per es. resina, olio o residui di carburante nel tessuto) può avere un effetto dannoso sulla funzionalità dell'abbigliamento antitaglio. Lo stesso vale per la frequenza dei lavaggi (per es. la sollecitazione meccanica della pulizia in lavatrice), che possono compromettere l'efficacia dello strato protettivo interno. Per assicurare una funzione preprotettiva più elevata possibile dell'abbigliamento antitaglio, osservare assolutamente le seguenti istruzioni per la pulizia e la cura:

Gli indumenti resistenti al taglio richiedono una cura particolare e una pulizia regolare. Se indossati quotidianamente (con un livello medio di sporco), si raccomanda di lavare gli indumenti settimanalmente (si vedano i pittogrammi all'interno degli indumenti antitaglio). Si consiglia l'uso di comuni detersivi per capi colorati. In caso di sporco intenso, utilizzare l'intensificatore dell'efficacia di lavaggio PFANNER. Rimettere in forma gli indumenti resistenti al taglio dopo il lavaggio, quindi lasciarli asciugare all'aria. Temperature di lavaggio elevate o l'uso dell'asciugatrice possono ridurre il livello di protezione o le proprietà di resistenza all'usura. Non utilizzare detersivi per tutti i tipi di bucato.

Importante: Leggere quanto segue prima dell'uso:

Scelta della taglia adatta:

PFANNER presenta un'ampia gamma di tipi e di misure di abbigliamento antitaglio: per es. pantaloni con vita da 78 a 120 cm e lunghezze di cavallo corrispondenti. Per garantire un forma perfettamente adatta, e perciò la sicurezza, si devono scegliere i capi secondo le proprie dimensioni.

Importante:

Quando scegli la taglia, assicurati che l'indumento sia sufficientemente lungo da sovrapporre la protezione per il piede.

Lavare prima del primo utilizzo:

Lavare gli indumenti protettivi prima del primo utilizzo.

Limitazioni d'uso:

A causa della composizione del materiale, l'indumento protettivo non deve entrare in contatto con fuoco o oggetti caldi o incandescenti. In caso di temperature esterne elevate, l'isolamento termico fornito dall'inserto protettivo mette a dura prova il sistema cardiovascolare.

In alcuni casi, la protezione per le gambe potrebbe non offrire una protezione adeguata contro i tagli con alcune catene modificate o non progettate principalmente per l'uso forestale (ad esempio, alcune catene da soccorso). In caso di dubbi, l'utente è tenuto a consultare il produttore della catena.

Limiti di protezione:

Il grado di protezione dipende da molti fattori (ad esempio, tecnica di lavoro, potenza e velocità della motosega, affilatura della catena, velocità della catena, angolo e forza di contatto con i dispositivi di protezione individuale, posizione di lavoro, ecc.). Una velocità della catena di 20 m/s durante la prova non corrisponde necessariamente a una motosega portatile che funziona a 20 m/s.

Verificare che l'abbigliamento sia indossato correttamente:

Gli indumenti resistenti al taglio si indossano e si tolgono come gli indumenti di uso quotidiano. Chi indossa tali indumenti deve prestare attenzione a metterli bene (per es. cerniera, chiusura a scatto). Queste informazioni riguardano i seguenti numeri di articolo: 108500, 108651, 108155, 102194 + 102195.

Esaminare i propri indumenti:

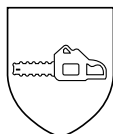
Gli indumenti resistenti al taglio vanno controllati regolarmente per escludere eventuali danni. Occorre prestare particolare attenzione alla fodera resistente al taglio.

Controllare gli indumenti:

Non indossare indumenti resistenti al taglio che presentino un inserto resistente al taglio danneggiato o alterato!

Spiegazione dei pittogrammi e delle classi di protezione:

Il pittogramma, in conformità alla norma ISO 7000, indica che il prodotto è dotato di una protezione da motoseghe e che è importante leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.

Livelli di prestazione:

Classe 0 = velocità della catena 16 m/s

Classe 1 = velocità della catena 20 m/s

Classe 2 = velocità della catena 24 m/s

Classe 3 = velocità della catena 28 m/s

La classe 3 offre una protezione contro il taglio superiore alla classe 2 - La classe 2 offre una protezione contro il taglio superiore alla classe 1

Istruzioni di manutenzione e composizione dei materiali:

Consultare le istruzioni per la manutenzione e la composizione dei materiali sull'etichetta cucita all'interno.

Evitare di danneggiare gli indumenti mediante contatto con oggetti appuntiti (per es. catena della motosega, spine, utensili metallici, ecc.). Evitare anche il contatto con sostanze aggressive come acidi, oli, solventi, carburanti, escrementi animali, ecc. Evitare altresì il contatto con oggetti caldi (tubi di scarico o simili) e altre fonti di calore (per es. fiamme libere, caloriferi).

Istruzioni per la pulizia:

Per le istruzioni di pulizia, fare riferimento al pittogramma all'interno degli indumenti antitaglio. Se durante il lavoro gli indumenti si sporcano di carburante, olio, grasso o altre sostanze infiammabili, è necessario cambiarsi prima di continuare a lavorare: pericolo di incendio! Assicurarsi che i propri indumenti siano puliti come descritto sopra.

Riparazione:

Riparare soltanto il tessuto esterno. Non cucire l'imbottitura anti-taglio. Nella modifica o nella riparazione dell'abbigliamento, per es. accorciando i pantaloni, non rammendare, alterare, accorciare o bucare l'imbottitura, oerché qualsiasi alterazione riduce o annulla il suo potere protettivo!

Conservazione e trasporto:

Gli indumenti resistenti al taglio vengono forniti in un sacchetto di plastica protettivo. Vanno conservati in locali asciutti e ben ventilati. Evitare temperature estreme (+ 50 gradi Celsius) e l'esposizione a liquidi o luci UV (per es. vetrine espositive).

Ricambi:

Tessuto per toppe, bretelle, ferma-pantaloni, chiusure lampo.

Per ulteriori informazioni rivolgersi al rivenditore PFANNER di zona.

Durata:

Max. 150 lavaggi, almeno 8 anni se correttamente conservati a partire dalla data di produzione

Peso:

Il peso dei pantaloni 101761, 102160, 102182, 102192, 106622 e 102218, modello A, classe 1, taglia M è di circa 1400 g. Il peso dei pantaloni 102155, modello A, classe 2, taglia M è di circa 1700 g. Il peso dei pantaloni 804132, modello A, classe 1, taglia M, è di circa 2000 g. Il peso dei pantaloni 106651 e 106752, modello C, classe 1, taglia M è di circa 1700 g. Le altre taglie variano di conseguenza.

Materie prime:

Vedere l'etichetta all'interno dei capi.

Non siamo a conoscenza di alcun materiale utilizzato nei nostri indumenti di sicurezza che possa causare una reazione allergica.

ISTITUTO DI PROVA:KWF SERVICES GMBH

SPREMBERGER STR. 1

D- 64823 GROSS-UMSTADT

TEL. +49 (0)6078/785-0

NOTIFIED BODY 0363

Produttore:

Pfanner Schutzbekleidung GmbH

Herrschaftswiesen 11 | A - 6842 Koblach

T: +43 (0) 595050 -200

info@pfanner-austria.at

www.pfanner-austria.at

Il numero di quattro cifre accanto al marchio CE indica l'organismo che controlla annualmente la conformità del prodotto.



Il pittogramma indica la data di fabbricazione del prodotto:



Peso:

Il peso dei pantaloni 108651, Forma A, Classe 1, taglia M è di circa 1150 g. Altre taglie possono variare di conseguenza.
 Il peso dei pantaloni 108500, Forma A, Classe 1, taglia M è di circa 1150 g. Altre taglie possono variare di conseguenza.
 Il peso dei pantaloni 108155, Forma A, Classe 2, taglia M è di circa 1300 g. Altre taglie possono variare di conseguenza.
 Il peso dei pantaloni 102194, Forma A, Classe 1, taglia M è di circa 1200 g. Altre taglie possono variare di conseguenza.
 Il peso dei pantaloni 102195, Forma A, Classe 1, taglia M è di circa 1150 g. Altre taglie possono variare di conseguenza.

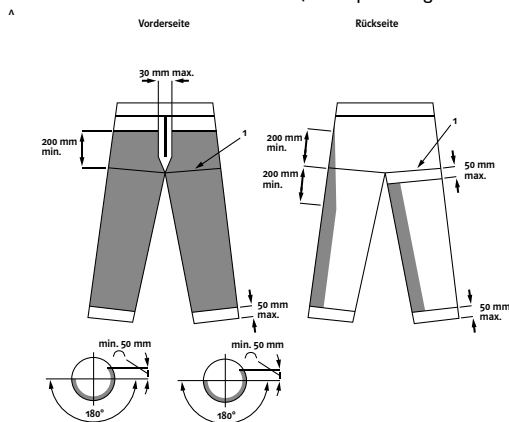
Questo indumento antitaglio è conforme al Regolamento (UE) 2016/425.

È possibile visualizzare la dichiarazione di conformità tramite il seguente link:

<https://pfanner-austria.at/downloads/declarations-of-conformity>

Standard interessati:**A) EN ISO 11393-2:2019 Design A**

EN ISO 11393-2:2019, pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea, Modello A, Classe 1, area di protezione su tutta la parte anteriore delle gambe dei pantaloni più ulteriori 50 mm sul lato esterno della gamba sinistra (cucitura laterale) e sul lato interno della gamba destra (cucitura del cavallo) (visto dal lato dell'utilizzatore). Protezione nella zona addominale fino a 20 cm dal cavallo (16 cm per le taglie inferiori alla M) con uno spazio al centro di massimo 1 cm.

**Uso previsto:**

I dispositivi di protezione individuale (DPI) conformi alla norma EN ISO 11393-2:2019 sono destinati a proteggere da lesioni e danni alla salute causati da rischi specifici, in particolare durante l'uso di motoseghe. Tali rischi includono lesioni che possono essere causate dalla motosega. I DPI sono destinati a proteggere l'utilizzatore da questi pericoli e a garantirne la sicurezza durante l'utilizzo della motosega secondo le modalità previste.

FÖR ATT SÄKERSTÄLLA EN SÅ HÖG SKYDDSNIVÅ OCH KOMFORT SOM MÖJLIGT VID ANVÄNDNINGEN AV DENNA SÄKERHETSPRODUKT SKALL NEDANSTÄENDE INFORMATION OVILLKORLIGEN FÖLJAS.

OBS!

Inga skyddskläder ger ett hundra procentigt skydd mot skador från motorsågen. Skyddsnivån beror på många olika faktorer (t.ex. sågens varvtal, motorns vridmoment, svärdets vinkel mot tyget, arbetsställning – hukande, stående, m.m.). Dessa skyddskläder är ingen ersättning för en säker arbetsteknik. Felaktig användning av maskinen kan leda till olyckor. Följ därför alltid Arbetarskyddsstyrelsens säkerhetsbestämmelser samt säkerhetsföreskrifterna i maskinens skötselanvisning.

Undersökningar har visat att nedsmutsning (t.ex. kåda, olja eller bränslerester på tyget) kan ha en skadlig inverkan på skyddskläderns funktion. Dessutom kan antalet tvättar (t.ex. det mekaniska slitaget vid maskintvätt) minska skärskyddsinläggets skyddsgrad. För att skyddskläderna skall bevara en så hög skyddsgrad som möjligt skall ovillkorligen nedanstående rengörings- och skötselanvisningar följas:

Skärsäkra klädesplagg måste hanteras varsamt och rengöras regelbundet. Om de används dagligen (med genomsnittlig nedsmutsning) rekommenderar vi att klädesplaggen tvättas en gång i veckan (se piktogrammen inuti de skärsäkra klädesplaggen). Vi rekommenderar att vanligt kulörtvättmedel används. Om klädesplaggen är mycket smutsiga, använd tvättmedel med förstärkt tvätteffekt från PFANNER. Forma de våta skärsäkra klädesplaggen efter tvätten och låt sedan lufttorka. Höga tvättemperaturer eller torktumlare kan försämma skyddet eller bärkomforten. Använd inte fulltvättmedel.

Viktigt: Läs igenom följande före första användningstillfället:

Val av rätt storlek:

PFANNER erbjuder skyddskläder i olika storlekar och av olika modeller. Det finns ett stort utbud, t.ex. byxor med midjemått från 78 cm till 120 cm och motsvarande benlängder. För att garantera bästa möjliga passform och därmed högsta säkerhet skall plaggen väljas i rätt storlek.

Användningsbegränsningar:

På grund av materialsammansättningen får skyddskläderna inte komma i kontakt med eld eller heta eller glödande föremål. Vid höga utomhustemperaturer belastar värmeisoleringen som skyddsinlägget ger hjärt-kärlsystemet. I vissa fall ger benskyddet inte tillräckligt skydd mot skärsår med vissa modifierade kedjor eller kedjor som inte primärt är avsedda för skogsbruk (t.ex. vissa räddningskedjor). Vid tveksamhet bör användaren rådfråga sågkedjetillverkaren.

Skyddsgränser:

Skyddsgraden beror på många faktorer (t.ex. arbetsteknik, motorsågens effekt och hastighet, kedjans skärpa, kedjehastighet, vinkel och kontaktkraft vid kontakt med personlig skyddsutrustning, arbetsställning etc.). En kedjehastighet på 20 m/s under testning motsvarar inte nödvändigtvis en handhållen motorsåg som arbetar med 20 m/s.

Kontrollera att de sitter riktigt:

Skärsäkra klädesplagg tas på och tas av på samma sätt som vanliga klädesplagg. Personen som har på sig klädesplaggen måste se till att de sitter riktigt (t.ex. dragkedja, knäppen). Denna information avser följande artikelnummer: 108500, 108651, 108155, 102194 + 102195.

Undersök klädesplaggen:

Skärsäkra klädesplagg måste regelbundet kontrolleras efter skada. Var noga med att kontrollera den skärsäkra fodret.

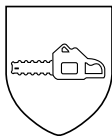
Kassera klädesplaggen:

Skärsäkra klädesplagg med skador eller förändrad skärsäkerhet får inte längre användas!

Förklaring av piktogram och skyddsklasser:

Piktogrammet i enlighet med ISO 7000 visar att produkten inkluderar skydd mot kedjesågar och att det är viktigt att läsa igenom instruktionshandboken före användning.

Prestandanivåer:



Klass 0 = 16 m/s kedjehastighet
 Klass 1 = 20 m/s kedjehastighet
 Klass 2 = 24 m/s kedjehastighet
 Klass 3 = 28 m/s kedjehastighet

Klass 3 erbjuder högre skärskydd än klass 2 - Klass 2 erbjuder högre skärskydd än klass 1

Underhållsinstruktioner och materialsammansättning:

Se vidare i underhållsinstruktionerna och materialsammansättningen på den fastsydda etiketten.

Undvik skador på klädesplaggen från kontakt med vassa föremål (t.ex. kedjan på kedjesågen, taggar, metallverktyg osv.). Undvik även kontakt med aggressiva ämnen som syre, olja, lösningsmedel, bränsle, djurexkrement osv. Undvik även kontakt med heta föremål (avgaser eller liknande) och andra värmekällor (t.ex. öppen eld, värmeaggregat).

Rengöringsinstruktioner:

För rengöringsinstruktioner, se piktogrammet på insidan av de skärsäkra klädesplaggen. Om klädesplaggen under arbetet blir smutsiga från bränsle, olja, fett eller andra lättantändliga ämnen, byt klädesplagg innan arbetet fortsätts – brandsrisk! Se till att dina klädesplagg rengörs enligt ovanstående beskrivning.

Reparationer:

Endast yttertyget får lagas. Sy inte igenom skyddsinläggen. Vid ändring eller lagning av skyddsplagget, t.ex. avkortning av benen, får inte skyddsinlägget lagas, ändras, förkortas eller sys igenom! Alla ändringar av skyddsinläggen minskar eller förstör skyddsverkan!

Förvaring och transport:

De skärsäkra klädesplaggen levereras förpackade i en skyddande plastpåse. De ska förvaras i ett torrt och välventilerat rum. Undvik extrema temperaturer (+ 50 grader Celsius) och exponering för vätskor och UV-ljus (t.ex. skyltfönster).

Reservdelar:

Lagningstyg, hängslen, hakar på byxor, dragkedjor.

Vid behov av ytterligare information, kontakta en lokal PFANNER-återförsäljare.

Föråldring:

Max. 50 tvättar

Rekommenderad livslängd:

För professionellt bruk: Maximalt mellan 12 och 18 månader

För icke-professionellt bruk: Cirka 6 år

VIKTIGT: Åldrandet av skyddskläder beror främst på dess avsedda användning, belastning/slitage, regelbunden skötsel och korrekt förvaring.

Råmaterial:

Se etiketten inuti plaggen.

Vi känner inte till några material som används i våra skyddskläder som kan orsaka allergiska reaktioner.

Testinstitut:

KWF SERVICES GMBH
SPREMBERGER STR. 1
D- 64823 GROSS-UMSTADT
TEL. +49 (0)6078/785-0
NOTIFIED BODY 0363

Producent:

Pfanner Schutzbekleidung GmbH
Herrschaftswiesen 11 | A - 6842 Koblach
T: +43 (0) 595050 -200
info@pfanner-austria.at
www.pfanner-austria.at

Det fyrsiffriga numret bredvid CE-märket anger vilket organ som årligen övervakar produktens överensstämmelse.



Piktogrammet visar produktens tillverkningsdatum:



Vikt:

Byxorna 108651, Form A, Klass 1, storlek M väger cirka 1150 g. Andra storlekar kan variera i enlighet därmed.
 Byxorna 108500, Form A, Klass 1, storlek M väger cirka 1150 g. Andra storlekar kan variera i enlighet därmed.
 Byxorna 108155, Form A, Klass 2, storlek M väger cirka 1300 g. Andra storlekar kan variera i enlighet därmed.
 Byxorna 102194, Form A, Klass 1, storlek M väger cirka 1200 g. Andra storlekar kan variera i enlighet därmed.
 Byxorna 102195, Form A, Klass 1, storlek M väger cirka 1150 g. Andra storlekar kan variera i enlighet därmed.

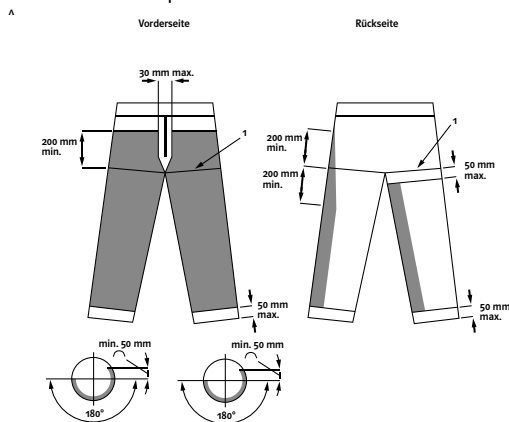
Denna skärsäkra klädsel uppfyller förordning (EU) 2016/425.

Du kan se försäkran om överensstämmelse via följande länk:

<https://pfanner-austria.at/downloads/declarations-of-conformity>

Berörda standarder:**A) EN ISO 11393-2:2019 Design A**

EN ISO 11393-2:2019, publicerad i Europeiska unionens officiella tidning, Design A, Klass 1, skyddsområde över hela byxbenens framsida plus ytterligare 50 mm på utsidan av vänster ben (sidsöm) och på insidan av höger ben (grensöm) (sett från bäraren). Skydd i bukrummet upp till 20 cm från grenpunkten (16 cm för storlekar mindre än M) med ett mellanrum i mitten på max 1 cm.

**Avsedd användning:**

Personlig skyddsutrustning (PPE) enligt EN ISO 11393-2:2019 är avsedd att skydda mot skador och hälsoskador orsakade av specifika risker, särskilt vid arbete med motorsågar. Dessa risker inkluderar skador som kan orsakas av motorsågen. Den personliga skyddsutrustningen är avsedd att skydda bäraren från dessa faror och säkerställa deras säkerhet vid användning av motorsågen enligt avsikten.

MAHDOLLISIMMAN TEHOKKAAN SUOJAN JA KÄYTTÖMUKAVUUDEN TAKAAMISEKSI ON TÄTÄ TURVAVARUSTETTA KÄYTETTÄESSÄ EHDOTTOMASTI NOUDATETTAVA SEURAAVIA OHJEITA.

Huom!

Mikään viiltosuojausvaruste ei pysty antamaan ehdotonta suojaa moottorisahan aiheuttamia loukkaantumisia vastaan. Suojausteho riippuu varsin monista tekijöistä (kuten moottorisahan kierrosluvusta, moottorin vääntömomentista, kulmasta, jolla terälevy osuu vaatteeseen, onko työskentelyasento kumara vai pysty yms.). Tämä turvavaate ei korvaa tuvallista työskentelytekniikkaa. Moottorilaitteen epäasiallinen käyttö voi aiheuttaa onnettomuuksia. Noudata sen vuoksi ehdottomasti viranomaisten (esim. Ammattiliiton) turvallisuusmääräyksiä ja käytössä olevan moottorilaitteen käyttöohjeessa annettuja turvallisuusohjeita.

Tutkimukset ovat osoittaneet, että lika (esim. Kankaaseen jäänyt pihka, öljy tai polttoaineenjäännökset) voivat alentaa turvavaatteet leikkuusuojaustehoa. Myös pesukertojen määrä (esim. Konepesun aiheuttama mekaaninen kultus) voi alentaa leikkuusuojaustehoa. Turvavaatteet mahdollisimman korkean suojaustehon takaamiseksi on tärkeää noudattaa seuraavia puhdistusta ja hoitoa koskevia ohjeita:

Viilloilta suojaavat vaatteet vaativat erityistä hoitoa ja ne on puhdistettava säännöllisesti. Jos vaatteita käytetään päivittäin (liikaantumisen ollessa keskimääräistä), ne on suositeltavaa pestä kerran viikossa (katso viilloilta suojaavan vaatteen sisällä olevat kuvakkeet). Suosittelemme käyttämään tavallista kirjopesuainetta. Jos vaate on hyvin likainen, käytä PFANNER wash-power -tehopesuainetta. Muotoile märkä viilloilta suojaava vaate pesun jälkeen ja kuluva sitten ilmalla. Pesu liian kuumassa tai rumpukuivaukskoneen käyttö voivat heikentää suojausominaisuuksia tai kulumisominaisuuksia. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

Tärkeää: Lue seuraavat ohjeet ennen ensimmäistä käyttökertaa:

Oikean koon valinta:

PFANNER in valikoimassa on erikokoisia ja – tyyppisiä turvavaatteita. Valikoima on laaja; esim. housujen ympärys 78 cm: stä 120 cm: iin ja vastaavat haarojen pituudet. Optimaalisen istuvuuden ja turvallisuuden takaamiseksi vaatteet on valittava kehon mittojen mukaan.

Yleisesti ottaen pätee, että vaatetus on valittava niin, ettei se haittaa työskentelyä. Vaatteet eivät myöskään saa olla liian väljiä, jotta ne eivät tartu kiinni mihinkään.

Tärkeää:

Kun valitset kokoa, varmista, että vaate on riittävän pitkä peittämään jalkasuojan.

Pese ennen ensimmäistä käyttökertaa:

Pese suojavaatetus ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Suojausrajat:

Suojausluokka riippuu monista tekijöistä (esim. työtekniikasta, moottorisahan tehosta ja nopeudesta, ketjun terävyydestä, ketjun nopeudesta, kulmasta ja kosketusvoimasta henkilönsuojainten kanssa kosketuksessa, työasennosta jne.). 20 m/s ketjun nopeus testauksen aikana ei välttämättä vastaa 20 m/s nopeudella toimiva käsikäyttöistä moottorisahaa.

Käyttörajoitukset:

Materiaali koostumuksen vuoksi suojavaatetus ei saa joutua kosketuksiin tulen tai kuumien tai hehkuvien esineiden kanssa. Korkeissa ulkolämpötiloissa suojaosan tarjoama lämmöneristys rasittaa sydän- ja verisuonijärjestelmää. Joissakin tapauksissa jalkasuojia ei välttämättä tarjota riittävää suojaa viilloja vastaan käytettäessä joitakin muunneltuja ketjuja tai ketjuja, joita ei ole ensisijaisesti suunniteltu metsätalouteen (esim. jotkut pelastusketjut). Epävarmoissa tapauksissa käyttäjän tulee ottaa yhteyttä teräketjun valmistajaan.

Tarkasta oikea pito:

Viilloilta suojaava vaate puetaan ja riisutaan samoin kuin arkivaatteet. Vaatetta käyttävän henkilön on kiinnitettävä huomiota oikeanlaiseen istuvuuteen (esim. vetoketju, salpa). Nämä tiedot koskevat seuraavia tuotenumeroita: 108500, 108651, 108155, 102194 + 102195.

Tarkasta vaatteesi:

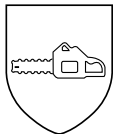
Viilloilta suojaava vaate on tarkastettava vaurioiden varalta säännöllisesti. Kiinnitä erityistä huomiota viilloilta suojaavaan vuoreen.

Vaateen käytöstä poisto:

Jos viilloilta suojaavassa vaatteessa on vaurioita tai sen viilloilta suojaava materiaali on vanhentunut, vaatetta ei saa enää käyttää!

Kuvakkeiden ja suojausluokkien selitykset:

ISO 7000 -standardin mukainen kuvake esittää, että tuote tarjoaa suojan ketjusahoja vastaan ja että on tärkeää lukea ohjekirja ennen käyttöä.

Suorituskykytasot:

Luokka 0 = 16 m/s ketjun nopeus

Luokka 1 = 20 m/s ketjun nopeus

Luokka 2 = 24 m/s ketjun nopeus

Luokka 3 = 28 m/s ketjun nopeus

Luokka 3 tarjoaa paremman viiltosuojan kuin luokka 2 - Luokka 2 tarjoaa paremman viiltosuojan kuin luokka 1

Huoltotiedot ja materiaalin koostumus:

Katso puhdistusohjeet ja materiaalin koostumus vaatteeseen kiinni ommellusta lapusta.

Vältä vaateen vahingoittumista kosketuksessa teräviin reunoihin (esim. moottorisahan teräketju, piikit, metallityökalut jne.), vältä lisäksi altistusta voimakkailla aineilla, kuten hapoille, öljylle, liuotinaisille, eläinten lannalle jne. Vältä samoin kosketusta kuumiin pintoihin (pakoputki ja vastaavat) ja muihin kuumuuden lähteisiin (esim. avotuli, lämmittimet).

Puhdistusohjeet:

Katso puhdistusohjeet viilloilta suojaavan vaateen sisällä olevasta kuvakkeesta. Jos vaate likaantuu polttoaineesta, öljystä, rasvasta tai muusta syttyvästä aineesta työskentelyn aikana, vaihda vaate ennen työn jatkamista – tulipalovaara! Varmista, että vaate puhdistetaan edellä kuvatulla tavalla.

Korjaaminen:

Vain päällikerros voidaan korjata. Älä ompele viiltosuojaimen läpi. Turvavaatetta muutettaessa tai korjattaessa, esim. Lahkeita lyhennettäessä, älä muuta tai lyhennä viiltosuojainta tai ompele sen läpi! Viiltosuojaimen muuttaminen vähentää suojaustehoa tai saattaa tuhota sen kokonaan!

Varastointi ja kuljetus:

Viilloilta suojaava vaate toimitetaan pakattuna suojaavaan muovipussiin. Sitä on säilytettävä kuivassa ja hyvin tuuletetussa tilassa. Vältä äärimmäisiä lämpötiloja (+ 50 Celsius-astetta) ja altistusta nesteille tai UV-valolle (esim. näyteikkuna).

Varaosat:

Paiikat, olkaimet, housujen soljet, vetoketjut.

Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteyttä paikalliseen PFANNER-jälleenmyyjään.

Vanheneminen:

Enintään 50 pesua

Suosittelun käyttöikä:

Ammattikäyttöön: Enintään 12–18 kuukautta

Muuhun kuin ammattikäyttöön: Noin 6 vuotta

TÄRKEÄÄ: Suojavaatteiden ikääntyminen riippuu ensisijaisesti niiden käyttötarkoituksesta, rasituksesta/kulumisesta, säännöllisestä huollosta ja asianmukaisesta säilytyksestä.

Raaka-aineet:

Katso vaatteiden sisällä oleva etiketti.

Emme ole tietoisia turvavaatteissamme käytetyistä materiaaleista, jotka voisivat aiheuttaa allergisen reaktion.

testauslaitos:

KWF SERVICES GMBH

SPREMBERGER STR. 1

D- 64823 GROSS-UMSTADT

TEL. +49 (0)6078/785-0

NOTIFIED BODY 0363

Tuottaja:

Pfanner Schutzbekleidung GmbH

Herrschaftswiesen 11 | A - 6842 Koblach

T: +43 (0) 595050 -200

info@pfanner-austria.at

www.pfanner-austria.at

Piktogrammi näyttää tuotteen valmistuspäivämäärän:



Piktogrammi näyttää tuotteen valmistuspäivämäärän:



Paino:

Housujen 108651, muoto A, luokka 1, koko M paino on noin 1150 g. Muut koot voivat vaihdella vastaavasti.
 Housujen 108500, muoto A, luokka 1, koko M paino on noin 1150 g. Muut koot voivat vaihdella vastaavasti.
 Housujen 108155, muoto A, luokka 2, koko M paino on noin 1300 g. Muut koot voivat vaihdella vastaavasti.
 Housujen 102194, muoto A, luokka 1, koko M paino on noin 1200 g. Muut koot voivat vaihdella vastaavasti.
 Housujen 102195, muoto A, luokka 1, koko M paino on noin 1150 g. Muut koot voivat vaihdella vastaavasti.

Tämä viiltosuojavaatetus on EU-asetuksen 2016/425 mukainen.

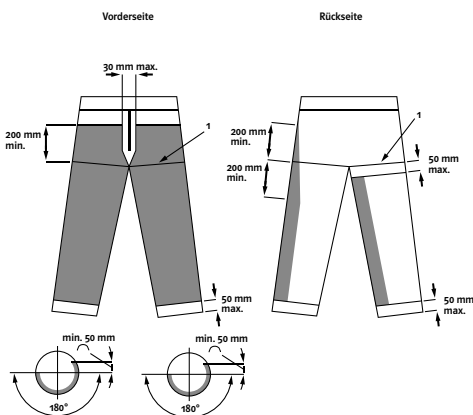
Voit tarkastella vaatimustenmukaisuusvakuutusta seuraavan linkin kautta:

<https://pfanner-austria.at/downloads/declarations-of-conformity>

Vaikuttavat standardit:**A) EN ISO 11393-2:2019 Design A**

EN ISO 11393-2:2019, julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä, malli A, luokka 1, suoja-alue koko lahkeiden etupuolella sekä 50 mm vasemman lahkeen ulkopuolella (sivusauma) ja oikean lahkeen sisäpuolella (haarasauma) (käyttäjistä katsottuna). Suojaa vatsan alueella jopa 20 cm:n päähän haarapisteestä (16 cm koossa M pienempiä), keskellä enintään 1 cm:n rako.

A

**Käyttötarkoitus:**

Standardin EN ISO 11393-2:2019 mukaiset henkilösuojaimet on tarkoitettu suojaamaan tiettyjen riskien aiheuttamilta vammoilta ja terveyshaitoilta, erityisesti moottorisahan kanssa työskenneltäessä. Näihin riskeihin kuuluvat moottorisahan aiheuttamat vammat. Henkilösuojainten tarkoituksena on suojata käyttäjää näiltä vaaroilta ja varmistaa heidän turvallisuutensa moottorisahaa käytettäessä aiottulla tavalla.

FOR Å SIKRE SÅ GODT VERN OG SÅ GOD KOMFORT SOM MULIG VED BRUK AV DETTE VERNEPRODUKTET, ER DET HELT NØDVENDIG Å TA HENSYN TIL DE FØLGENDE OPPLYSNINGENE.

Advarsel!

Ingen verneklær kan gi absolutt beskyttelse mot skader av motorsag. Graden av beskyttende virkning avhenger av svært mange ting (som f.eks. motorens turtall og dreiemoment, vinkelen sverdet treffer stoffet med, arbeidsstilling på huk/stående osv.). Disse verneklærne er ingen erstatning for sikker arbeidsteknikk. Ukyndig bruk av motorredskapen kan føre til ulykker. Derfor skal man alltid følge sikkerhetsbestemmelsene til de aktuelle myndighetene (arbeidstilsynet o.a.) og sikkerhetsanvisningene i bruksanvisningen til maskinen som brukes.

Undersøkelser har vist at tilskitning (f.eks. med kvae, olje eller drivstoffrester i stoffet) kan ha en skadelig effect på verneklærnes funksjon. Likeledes kan antallet ganger klærne vaskes (f.eks. den mekaniske belastningen av maskinvask) påvirke verneinnleggets virkning. For å sikre at verneklærne med verneinnlegg har så god verneeffekt som mulig, er det viktig å ta hensyn til de følgende vaskeog stellanvisningene:

Kuttbestandige klær krever spesiell pleie og bør rengjøres regelmessig. Hvis de brukes daglig (med gjennomsnittlig tilsmussing) anbefales det å vaske klærne ukentlig (se piktogrammer på innsiden av kuttebeskyttelsesklerne). Vi anbefaler vanlige fargevaskemidler. Hvis det er svært skittent, bruk PFANNER vaskekraftforsterker. Form dine våte kuttbestandige klær etter vask, og tørk med luft. Varme vasketemperaturer eller bruk av tørketrommel kan redusere beskyttelsesnivået eller slitasjeegenskapene. Ikke bruk industrivaskemiddel.

Viktig: Les følgende før første bruk:

Valg av riktig størrelse:

PFANNER tilbyr forskjellige størrelser og typer vernekær. Dette omfatter et stort utvalg: f.eks. bukser med livvidde fra 78 cm til 120 cm og med tilsvarende beinlengder. I enkelte land tilbys det også målsøm av bukser. Lårings i tilsvarende størrelser. Vernejakker med overvidde fra under 96 cm til over 128 cm. For å sikre optimal passform og dermed sikkerhet må plaggene velges i samsvar med kroppsmålene. Generelt skal klærne velges slik at det er mulig å arbeide uten å hemmes. Samtidig må ikke klærne være for vide, slik at hindringer f.eks. ved at de henger seg fast, også her så vidt mulig utelukkes.

Viktig:

Når du velger størrelse, sørg for at plagget er langt nok til å overlape fotbeskytteren.

Vask før første gangs bruk:

Vask beskyttelsesklerne dine før første gangs bruk.

Bruksbegrensninger:

På grunn av materialsammensetningen må ikke beskyttelsesklerne komme i kontakt med ild eller varme eller glødende gjenstander. Ved høye omgivelsestemperaturer vil varmeisolasjonen som beskyttelsesinnlegget gir, belaste det kardiovaskulære systemet.

I noen tilfeller kan det hende at benbeskyttelsen ikke gir tilstrekkelig beskyttelse mot kutt med noen modifiserte kjeder eller kjeder som ikke primært er designet for skogbruk (f.eks. noen redningskjeder). Ved tvil bør brukeren kontakte sagkjede produsenten.

Beskyttelsesgrenser:

Beskyttelsesgraden avhenger av mange faktorer (f.eks. arbeidsteknikk, motorsagens kraft og hastighet, kjedets skarphet, kjedehastighet, vinkel og kontaktkraft ved kontakt med personlig verneutstyr, arbeidsstilling osv.). En kjedehastighet på 20 m/s under testing tilsvarer ikke nødvendigvis en håndholdt motorsag som opererer med 20 m/s.

Kontroller korrekt feste:

Kuttbestandige klær blir tatt på og av som hverdagsklær. Personen som bruker klærne, bør være oppmerksom på at de sitter riktig (f.eks. glidelås, smekk). Denne informasjonen gjelder følgende varenumre: 108500, 108651, 108155, 102194 + 102195.

Undersøk dine klær:

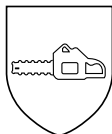
Kuttbestandige klær bør regelmessig kontrolleres for skader. Vær spesielt oppmerksom på den kuttbestandige foringen.

Sorter klærne:

Kuttbestandige klær med skadet eller endret kuttbeskyttelse, må ikke brukes!

Forklaring av piktogrammer og beskyttelsesklasser:

Piktogrammet i samsvar med ISO 7000 viser at produktet inkluderer beskyttelse mot motorsag, og at det er viktig å lese bruksanvisningen før bruk.

Ytelsesnivåer:

Klasse 0 = 16 m/s kjedehastighet

Klasse 1 = 20 m/s kjedehastighet

Klasse 2 = 24 m/s kjedehastighet

Klasse 3 = 28 m/s kjedehastighet

Klasse 3 gir høyere kuttbeskyttelse enn klasse 2 - Klasse 2 gir høyere kuttbeskyttelse enn klasse 1

Vedlikeholdsanvisning og materialsammensetning:

Se vedlikeholdsanvisning og materialsammensetning på den innsydde etiketten.

Unngå å skade klærne ved kontakt med skarpe gjenstander (f.eks. motorsagkjede, torner, metallverktøy, osv.). Unngå også kontakt med aggressive stoffer som syrer, olje, løsemidler, drivstoff, animalske ekskrementer osv. Unngå til og med kontakt med varme gjenstander (eksos eller lignende) og andre varmekilder (f.eks. åpen ild, varmeovner).

Rengjøringsanvisning:

For rengjøringsanvisningene, se piktogrammet i kuttbeskyttelsesklærne. Hvis klærne blir tilsølt med drivstoff, olje, fett eller andre brennbare stoffer under arbeidet, skift klærne før du fortsetter arbeidet – brannfare! Sørg for at klærne dine er rengjort som beskrevet ovenfor.

Reparasjoner:

Bare ytterstoffet kan repareres. Ikke sy gjennom verneinnlegget. Hvis verneklærne endres eller repareres, f.eks. hvis beina legges opp, må verneinnlegget ikke utbedres, endres, gjøres kortere eller sys !! Enhver endring av verneinnlegget reduserer eller ødelegger den beskyttende virkningen!

Lagring og transport:

Det kuttebestandige klærne leveres pakket inn i en beskyttende plastpose. Det skal oppbevares i tørre og godt ventilerte rom. Unngå ekstreme temperaturer (+ 50 grader Celsius) og eksponering for væsker eller UV-lys (f.eks. utstillingsvindu).

Reservedeler:

Lappestoff, spenner, buksestoff, glidelåser.

Hvis du trenger mer informasjon må du ta kontakt med din lokale PFANNER-forhandler.

Aldring:

Maks. 50 vask

Anbefalt levetid:

Før profesjonell bruk: Maksimum mellom 12 og 18 måneder

Før ikke-profesjonell bruk: Ca. 6 år

VIKTIG: Aldringen av verneklær avhenger først og fremst av tiltenkt bruk, belastning/slitasje, regelmessig stell og riktig oppbevaring.

Råmaterialer:

Se etiketten inni plaggene.

Vi kjenner ikke til noen materialer som brukes i sikkerhetsklærne våre som kan forårsake en allergisk reaksjon.

testinstitutt:

KWF SERVICES GMBH
SPREMBERGER STR. 1
D- 64823 GROSS-UMSTADT
TEL. +49 (0)6078/785-0
NOTIFIED BODY 0363

Produsent:

Pfanner Schutzbekleidung GmbH
Herrschaftswiesen 11 | A - 6842 Koblach
T: +43 (0) 595050 -200
info@pfanner-austria.at
www.pfanner-austria.at

Det firesifrede tallet ved siden av CE-merket angir hvilket organ som årlig overvåker produktets samsvar.



Piktogrammet viser produktets produksjonsdato:



Vekt:

Vekten av buksene 108651, form A, klasse 1, størrelse M er omtrent 1150 g. Andre størrelser kan variere tilsvarende.
 Vekten av buksene 108500, form A, klasse 1, størrelse M er omtrent 1150 g. Andre størrelser kan variere tilsvarende.
 Vekten av buksene 108155, form A, klasse 2, størrelse M er omtrent 1300 g. Andre størrelser kan variere tilsvarende.
 Vekten av buksene 102194, form A, klasse 1, størrelse M er omtrent 1200 g. Andre størrelser kan variere tilsvarende.
 Vekten av buksene 102195, form A, klasse 1, størrelse M er omtrent 1150 g. Andre størrelser kan variere tilsvarende.

Disse kuttsikre plaggene er i samsvar med forordning (EU) 2016/425.

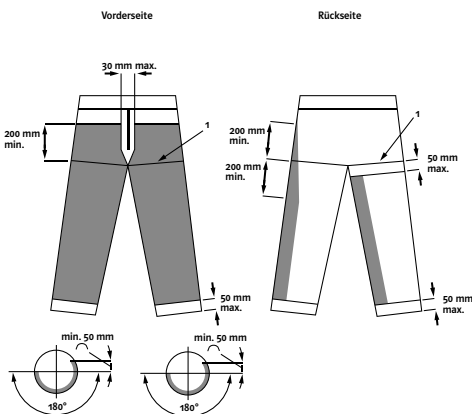
Du kan se samsvarserklæringen via følgende lenke:

<https://pfanner-austria.at/downloads/declarations-of-conformity>

Berørte standarder:**A) EN ISO 11393-2:2019 Design A**

EN ISO 11393-2:2019, publisert i Den europeiske unions tidende, design A, klasse 1, beskyttelsesområde over hele forsidene av buksebena pluss ytterligere 50 mm på utsiden av venstre ben (sidesøm) og på innsiden av høyre ben (skrittsøm) (sett fra brukeren). Beskyttelse i mageområdet opptil 20 cm fra skrittpunktet (16 cm for størrelser mindre enn M) med et mellomrom på maks. 1 cm i midten.

A

**Tiltenkt bruk:**

Personlig verneutstyr (PPE) i henhold til EN ISO 11393-2:2019 er ment å beskytte mot skader og helseskader forårsaket av spesifikke risikoer, spesielt ved arbeid med motorsager. Disse risikoene inkluderer skader som kan forårsakes av motorsagen. PPE-et er ment å beskytte brukeren mot disse farene og sikre deres sikkerhet når motorsagen brukes som tiltenkt.

FØLGENDE INFORMATIONER SKAL OVERHOLDES FOR AT SIKRE BEDST MULIG SIKKERHED OG SA HØJ KOMFORT SOM MULIGT VED BRUGEN AF DETTE SIKKERHEDSPRODUKT.

Bemærk!

Ingen sikkerhedsbeklædning kan yde absolut sikkerhed mod skader, der kan opstå under anvendelse af motorsave. Det afhænger af mange forskellige faktorer (som fx motorens omdrejningstal og drejningsmoment, den vinkel sværdet rammer stoffet i, hugsiddende/stående arbejdsstilling etc.) hvilken grad af beskyttelse der kan opnås. Denne sikkerhedsbeklædning kan ikke erstatte en sikker arbejdsteknik. Usagkyndig brug af det motoriserede apparat kan medføre ulykker. Derfor skal de ansvarlige myndigheders (erhvervssammenslutninger el. lign.) sikkerhedsbestemmelser og sikkerhedshenvisningerne i betjeningsvejledningen til den benyttede maskine under alle omstændigheder overholdes.

Undersøgelser har vist, at snavs (fx pga. Harpiks, olie eller brændstoffer i stoffet) kan have en skadelig virkning på sikkerhedsbeklædningens funktion. Ligeledes kan antallet af rengøringer (fx den mekaniske belastning ved maskinvask) forringe sikkerhedsbeklædningens virksamhed. For at sikre den bedst mulige beskyttelsesfunktion for sikkerhedsbeklædningen, er det absolut vigtigt at overholde følgende anvisninger til rengøring og pleje: Snitbestandigt tøj kræver særlig pleje og bør rengøres regelmæssigt. Hvis det bæres dagligt (og snavsens jævnt til), anbefales det at vaske tøjet ugentligt (se piktogrammerne inden i det snitbestandige tøj). Vi anbefaler normalt vaskemiddel til farvet tøj. Hvis tøjet er meget snavsset, så anvend PFANNER wash-power intensifier. Form dit våde, snitbestandige tøj efter vask, og lad det lufttørre. Vask ved høje temperaturer eller brug af tørretumbler kan reducere tøjets beskyttelsesniveau eller egenskaber, når man har det på. Anvend ikke vaskemidler til meget snavsset tøj.

Vigtigt: Læs det følgende inden anvendelse:

Valg af rigtig størrelse:

PFANNER tilbyder sikkerhedsbeklædning i forskellige størrelser og typer. Udbuddet dækker et stort spektrum: fx bukser med livvidde fra 78 cm til 120 cm og tilsvarende skridtlaengder. For at sikre optimal pasform og dermed den højest mulige sikkerhed, skal de enkelte dele vælges, så de passer til kroppens mål.

Generelt skal beklædningen vælges, så det ikke hindrer arbejdet. Samtidig må tøjet dog heller ikke være for løstsiddende, da det derved kan hindre arbejdet fx ved at man hænger fast.

Vigtigt:

Når du vælger din størrelse, skal du sørge for, at tøjet er langt nok til at dække fodbeskytteren.

Vask før første brug:

Vask venligst dit beskyttelsestøj før første brug.

Brugsbegrænsninger:

På grund af materialets sammensætning må beskyttelsesbeklædningen ikke komme i kontakt med ild eller varme eller glødende genstande. Ved høje omgivelsestemperaturer belaster den varmeisolerende, som beskyttelsesindlægget giver, det kardiovaskulære system.

I nogle tilfælde yder benbeskyttelsen muligvis ikke tilstrækkelig beskyttelse mod snit med visse modificerede kæder eller kæder, der ikke primært er designet til skovbrug (f.eks. visse redningskæder). I tvivlstilfælde bør brugeren kontakte savkædeproducenten.

Beskyttelsesgrænser:

Beskyttelsesgraden afhænger af mange faktorer (f.eks. arbejdsteknik, motorsavens kraft og hastighed, kædens skarphed, kædehastighed, vinkel og kontaktkraft ved kontakt med personlige værnemidler, arbejdsstilling osv.). En kædehastighed på 20 m/s under test svarer ikke nødvendigvis til en håndholdt motorsav, der arbejder med 20 m/s.

Kontrollér den korrekte holdning:

Snitbestandigt tøj tages på og af ligesom normalt tøj. Personen, som bærer tøjet, bør være opmærksom på korrekt placering (fx. lynlås, lukketøj). Disse oplysninger vedrører de følgende varenumre: 108500, 108651, 108155, 102194 + 102195.

Undersøg dit tøj:

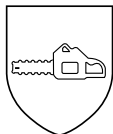
Snitbestandigt tøj bør jævnligt undersøges for skader. Man skal være særligt opmærksom på det snitbestandige for.

Bortskaf tøj:

Beskadiget eller ændret snitbestandig tøj må ikke bæres!

Forklaring af piktogrammer og beskyttelsesklasser:

Piktogrammet er i overensstemmelse med ISO 7000 og viser, at produktet inkluderer beskyttelse mod kædesave, og at det er vigtigt at læse brugervejledningen inden ibrugtagelse.

Ydelsesniveauer:

Klasse 0 = 16 m/s kædehastighed

Klasse 1 = 20 m/s kædehastighed

Klasse 2 = 24 m/s kædehastighed

Klasse 3 = 28 m/s kædehastighed

Klasse 3 tilbyder højere snitbeskyttelse end klasse 2 - Klasse 2 tilbyder højere snitbeskyttelse end klasse 1

Vedligeholdelsesvejledning og materialesammensætning:

Læs venligst vedligeholdelsesvejledningen og materialesammensætningen på mærket, som er syet fast på tøjet.

Undgå beskadigelse af tøjet ved kontakt med skarpe genstande (såsom kæden fra en kædesav, torne, metalværktøj, etc.). Undgå også kontakt med aggressive substanser, såsom syre, olie, opløsningsmidler, brændstof, dyreafføring, etc. Undgå også kontakt med varme genstande (udstødning eller lignende) og andre varmekilder (fx. åben ild, radiatorer).

Vejledning til rengøring:

Se piktogrammet inden i det snitbestandige tøj for en vejledning i rengøring af tøjet. Hvis dit tøj bliver snavset til med brændstof, olie, fedt eller andre brandbare substanser mens du arbejder, skal du skifte tøj inden du fortsætter arbejdet - brandrisiko! Sørg for at dit tøj er rengjort som beskrevet herover.

Reparationer:

Kun det yderste lag stof må repareres. Sy ikke gennem det skaerebeskyttende indlæg. Ved ændring eller reparation af sikkerhedsbeklædningen, fx ved afkortning af benlængden, må det skaerebeskyttende indlæg ikke udbedres, ændres eller afkortes og der må heller ikke sys igennem det! Enhver ændring af det skaerebeskyttende indlæg forringer eller odelægger den beskyttende virkning!

Opbevaring og transport:

Det snitbestandige tøj leveres i en beskyttende plastikpose. Tøjet bør opbevares i tørre og godt ventilerede rum. Undgå ekstreme temperaturer (+ 50 grader Celsius) og at udsætte tøjet for væsker eller UV-lys (fx. nær et vindue).

Reserve dele:

Lapning af stof, seler, buksepose, lynlåse.

Hvis du har brug for flere oplysninger, så kontakt venligst din lokale PFANNER-forhandler.

Aldring:

Maks. 50 vaske

Anbefalet levetid:

Til professionel brug: Maksimum mellem 12 og 18 måneder

Til ikke-professionel brug: Ca. 6 år

VIGTIGT: Aldringen af beskyttelsesbeklædning afhænger primært af dets tilsigtede anvendelse, belastning/slid, regelmæssig pleje og korrekt opbevaring.

Råmaterialer:

Se etiketten inde i tøjet.

Vi er ikke bekendt med materialer i vores sikkerhedstøj, der kan forårsage en allergisk reaktion.

TESTINSTITUT:

KWF SERVICES GMBH
SPREMBERGER STR. 1
D- 64823 GROSS-UMSTADT
TEL. +49 (0)6078/785-0
NOTIFIED BODY 0363

Producent:

Pfanner Schutzbekleidung GmbH
Herrschaftswiesen 11 | A - 6842 Koblach
T: +43 (0) 595050 -200
info@pfanner-austria.at
www.pfanner-austria.at

Det firecifrede tal ud for CE-mærket angiver det organ, der årligt overvåger produktets overensstemmelse.

0363

Piktogrammet viser produktets fremstillingsdato:



Vægt:

Vægten af bukserne 108651, Form A, Klasse 1, størrelse M er cirka 1150 g. Andre størrelser kan variere i overensstemmelse hermed.
 Vægten af bukserne 108500, Form A, Klasse 1, størrelse M er cirka 1150 g. Andre størrelser kan variere i overensstemmelse hermed.
 Vægten af bukserne 108155, Form A, Klasse 2, størrelse M er cirka 1300 g. Andre størrelser kan variere i overensstemmelse hermed.
 Vægten af bukserne 102194, Form A, Klasse 1, størrelse M er cirka 1200 g. Andre størrelser kan variere i overensstemmelse hermed.
 Vægten af bukserne 102195, Form A, Klasse 1, størrelse M er cirka 1150 g. Andre størrelser kan variere i overensstemmelse hermed.

Dette skæresikre tøj overholder forordning (EU) 2016/425.

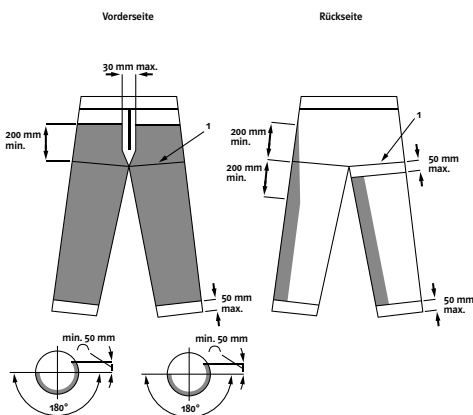
Du kan se overensstemmelseserklæringen via følgende link:

<https://pfanner-austria.at/downloads/declarations-of-conformity>

Berørte standarder:**A) EN ISO 11393-2:2019 Design A**

EN ISO 11393-2:2019, offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende, Design A, Klasse 1, beskyttelsesområde på tværs af hele forsiden af buksebenene plus yderligere 50 mm på ydersiden af venstre ben (sidesøm) og på indersiden af højre ben (skridtsøm) (set fra brugeren). Beskyttelse i maveområdet op til 20 cm fra skridtpunktet (16 cm for størrelser mindre end M) med et mellemrum i midten på maks. 1 cm.

^

**Tilsigtet anvendelse:**

Personligt beskyttelsesudstyr (PPE) i henhold til EN ISO 11393-2:2019 har til formål at beskytte mod skader og helbredsskader forårsaget af specifikke risici, især ved arbejde med motorsave. Disse risici omfatter skader, der kan forårsages af motorsaven. PPE'et har til formål at beskytte brugeren mod disse farer og sikre deres sikkerhed, når motorsaven bruges som tilsigtet.

OM BIJ BEGRUIK VAN DIT VEILIGHEIDSPRODUCT EEN OPTIMALE BESCHERMIG EN VEEL COMFORT TE GARANDEREN, MOET DE VOLGENDE INFORMATIE BESLIST IN ACHT WORDEN GENOMEN.

Attentie!

Geen enkele veiligheidskleding kan absolute bescherming tegen letsels door de motorzaag bieden. De mate van bescherming is afhankelijk van een groot aantal factoren (zoals bijv. het toerental van de motorzaag, het motorkoppel, de hoek waaronder het zaagblad de stof raakt, werkhouding hurkend/staand enz.) Deze veiligheidskleding maakt een veilige zaagtechniek niet overbodig. Ondeskundig gebruik van de motorzaag kan ongevallen veroorzaken. Neem daarom de veiligheidsvoorschriften van de betreffende instanties (beroepsorganisatie e.d.) en de veiligheidsvoorschriften in de handleiding van het gebruikte motorapparaat in acht.

Onderzoekingen hebben aangetoond dat vervuiling (bijv. door hars, olie of brandstofresten een schadelijke invloed kunnen hebben op de werking van de veiligheidskleding. Eveneens kan het aantal wasbeurten (bijv. de mechanische belasting door machinewassen) de effectiviteit van de beschermenden laag tegen snijwonden nadelig beïnvloeden. Om een zo hoog mogelijke beschermende werking van de veiligheidskleding te waarborgen moeten de volgende onderhoudsadviezen voor het reinigen en onderhoud beslist in acht worden genomen:

Snijbestendige kleding vereist speciale zorg en moet regelmatig worden gereinigd. Indien dagelijks gedragen (met een gemiddelde vervuiling) wordt aanbevolen om de kleding wekelijks te wassen (zie de pictogrammen in de snijbestendige kleding). Wij raden gewone wasmiddelen voor gekleurd wasgoed aan. Gebruik bij sterke vervuiling PFANNER wasversterker. Vorm uw natte, snijbestendige kleding na het wassen in model en droog deze vervolgens aan de lucht. Hoge wastemperaturen of het gebruik van de wasdroger kan het beschermingsniveau of de draagkracht van de draageigenschappen verminderen. Gebruik geen wasmiddel voor zwaar wasgoed.

Belangrijk: Lees voor het eerste gebruik het volgende door:

Kiezen van de juiste maat:

PFANNER levert veiligheidskleding in verschillende maten en uitvoeringen. De keuze is groot: bijv. broeken met taille maten van 78 cm tot 120 cm en navenante binnenbeenlengte. Voor een optimale pasvorm en veiligheid moeten de maten van de kledingstukken overeenkomen met de lichaamsmaten. Over het algemeen geldt, dat de kleding zo moet worden gekozen, dat men de werkzaamheden ongehinderd kan uitvoeren. Tegelijkertijd mag de kleding echter niet te wijf zijn om te voorkomen dat men ergens achter blijft haken.

Belangrijk:

Zorg er bij het kiezen van uw maat voor dat het kledingstuk lang genoeg is om de voetbeschermers te overlappen.

Wassen voor het eerste gebruik:

Was uw beschermende kleding voor het eerste gebruik.

Gebruiksbeperkingen:

Vanwege de samenstelling van het materiaal mag de beschermende kleding niet in contact komen met vuur of hete of gloeiende voorwerpen. Bij hoge omgevingstemperaturen belast de thermische isolatie van de beschermende inzetstukken het cardiovasculaire systeem.

In sommige gevallen biedt de beenbescherming mogelijk onvoldoende bescherming tegen snijwonden bij gebruik van aangepaste kettingen of kettingen die niet primair voor de bosbouw zijn ontworpen (bijv. sommige reddingskettingen). Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van de zaagketting.

Beschermingslimieten:

De mate van bescherming hangt af van vele factoren (bijv. werktechniek, vermogen en snelheid van de kettingzaag, scherpte van de ketting, kettingsnelheid, hoek en contactkracht bij contact met persoonlijke beschermingsmiddelen, werkpositie, enz.). Een kettingsnelheid van 20 m/s tijdens het testen komt niet noodzakelijkerwijs overeen met een handkettingzaag die met 20 m/s werkt.

Controleer of de kleding juist wordt gedragen:

Snijbestendige kleding wordt aan- en uitgetrokken als dagelijkse kleding. De persoon die de kleding draagt, moet goed controleren of de kleding goed zit (bijv. ritssluiting, clip-sluiting). Deze informatie heeft betrekking op de volgende artikelnummers: 108500, 108651, 108155, 102194 + 102195.

Beoordeel uw kleding:

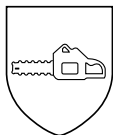
Snijbestendige kleding moet regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen. Let hierbij met name op de snijbestendige voering.

Sorteer de kleding:

Snijbestendige kleding met een beschadigde of veranderde snijbestendige inleg mag niet gedragen worden!

Uitleg over pictogrammen en beschermingsklassen:

Het pictogram in overeenstemming met ISO 7000 geeft aan dat het product is voorzien van een bescherming tegen kettingzagen en dat het belangrijk is de gebruiksaanwijzing te lezen voor gebruik.

Prestatie-eigenschappen:

Klasse 0 = 16 m/s kettingsnelheid

Klasse 1 = 20 m/s kettingsnelheid

Klasse 2 = 24 m/s kettingsnelheid

Klasse 3 = 28 m/s kettingsnelheid

Klasse 3 biedt een hogere snijbescherming dan klasse 2 - Klasse 2 biedt een hogere snijbescherming dan klasse 1

Onderhoudsinstructie en samenstelling van het materiaal:

Zie de onderhoudsinstructies en de samenstelling van het materiaal op het ingenaaide etiket.

Vermijd beschadiging van de kleding door contact met scherpe voorwerpen (bijv. kettingzaag, doornen, metalen gereedschappen, enz.). Vermijd ook contact met agressieve stoffen zoals zuren, olie, oplosmiddelen, brandstof, dierlijke uitwerpselen, enz. Vermijd bovendien contact met hete voorwerpen (uitlaat en dergelijke) en andere warmtebronnen (bijv. open vuur, kachels).

Reinigingsinstructie:

Zie het pictogram in de snijbestendige kleding voor reinigingsinstructies. Als uw kleding tijdens het werk met brandstof, olie, vet of andere ontvlambare stoffen vervuild raakt, moet u de kleding vervangen voordat u verder gaat met uw werk - brandgevaar! Zorg ervoor dat uw kleding wordt gereinigd zoals hierboven beschreven.

Reparatie:

Alleen de buitenstof mag worden hersteld. Niet door de bescherm laag tegen snijwonden heen naaien. De bescherm laag tegen snijwonden niet verstellen, deze niet aanpassen, niet inkorten niet doorstikken als de veiligheidskleding wordt vermaakt of hersteld (bijv. broekspijpen innemen)! Iedere verandering aan de bescherm laag tegen snijwonden tast de beschermende werking aan!

Opslag en transport:

De snijbestendige kleding wordt geleverd in een beschermende plastic tas. De kleding moet worden bewaard in droge en goed geventileerde ruimten. Vermijd extreme temperaturen (+ 50 graden Celsius) en blootstelling aan vloeistoffen of UV-licht (bijv. etalage).

Reserveonderdelen:

Herstelstof, bretels, beenbeschermers, ritssluitingen.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met een plaatselijke PFANNER-dealer.

Veroudering:

Max. 50 wasbeurten

Aanbevolen levensduur:

Voor professioneel gebruik: Maximaal tussen 12 en 18 maanden

Voor niet-professioneel gebruik: Circa 6 jaar

BELANGRIJK: De veroudering van beschermende kleding hangt voornamelijk af van het beoogde gebruik, belasting/slijtage, regelmatige verzorging en correcte opslag.

Grondstoffen::

Gebruik een etiket voor een ander etiket.

U kunt het materiaal dat u gebruikt, gebruiken om uw veiligheid te vergroten.

testinstituut:

KWF SERVICES GMBH
SPREMBERGER STR. 1
D- 64823 GROSS-UMSTADT
TEL. +49 (0)6078/785-0
NOTIFIED BODY 0363

Producent:

Pfanner Schutzbekleidung GmbH
Herrschaftswiesen 11 | A - 6842 Koblach
T: +43 (0) 595050 -200
info@pfanner-austria.at
www.pfanner-austria.at

Het viercijferige nummer naast het CE-keurmerk geeft aan welke instantie jaarlijks de conformiteit van het product controleert.



Het pictogram geeft de productiedatum van het product weer:



Gewicht:

Het gewicht van de broek 108651, Form A, Klasse 1, maat M is circa 1150 g. Andere maten kunnen dienovereenkomstig variëren.
 Het gewicht van de broek 108500, Form A, Klasse 1, maat M is circa 1150 g. Andere maten kunnen dienovereenkomstig variëren.
 Het gewicht van de broek 108155, Form A, Klasse 2, maat M is circa 1300 g. Andere maten kunnen dienovereenkomstig variëren.
 Het gewicht van de broek 102194, Form A, Klasse 1, maat M is circa 1200 g. Andere maten kunnen dienovereenkomstig variëren.
 Het gewicht van de broek 102195, Form A, Klasse 1, maat M is circa 1150 g. Andere maten kunnen dienovereenkomstig variëren.

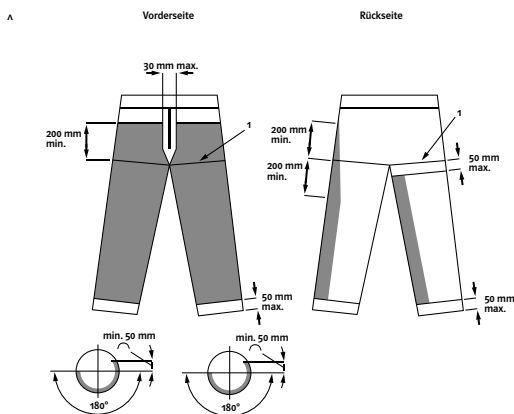
Deze snijbestendige kleding voldoet aan Verordening (EU) 2016/425.

U kunt de conformiteitsverklaring bekijken via de volgende link:

<https://pfanner-austria.at/downloads/declarations-of-conformity>

Betrokken normen:**A) EN ISO 11393-2:2019 Design A**

EN ISO 11393-2:2019, gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie, Ontwerp A, Klasse 1, beschermingsoppervlak over de gehele voorzijde van de broekspijpen plus 50 mm extra aan de buitenkant van het linkerbeen (zijnaad) en aan de binnenkant van het rechterbeen (kruisnaad) (gezien vanaf de drager). Bescherming in de buikzone tot 20 cm vanaf het kruispunt (16 cm voor maten kleiner dan M) met een opening in het midden van maximaal 1 cm.

**Beoogd gebruik:**

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) volgens EN ISO 11393-2:2019 zijn bedoeld om te beschermen tegen letsel en gezondheidsschade veroorzaakt door specifieke risico's, met name bij het werken met kettingzagen. Deze risico's omvatten letsel dat door de kettingzaag kan worden veroorzaakt. De PBM zijn bedoeld om de drager tegen deze gevaren te beschermen en zijn/haar veiligheid te waarborgen bij het gebruik van de kettingzaag zoals bedoeld.

ZA ZAGOTOVITEV KAR NAJBOLJŠE ZAŠČITE IN UDOBJA NOŠENJA TEGA ZAŠČITNEGA IZDELKA JE POTREBNO OBVEZNO UPOŠTEVATI NASLEDNJE INFORMACIJE.

Opozorilo!

Nobeno oblačilo za zaščito pred vrezninami ne more nuditi popolne zaščite pred poškodbami, ki jih lahko povzroči motorna žaga. Stopnja zaščite je odvisna od mnogih dejavnikov (kot npr. število vrtljajev motorne žage, vrtilni moment motorja, kot dotika meča s tkanino, delovni položaj čepe/stoje, itd.). Oblačilo za zaščito pred vrezninami ni nadomestilo za varno tehniko dela. Nestrokovna uporaba motorne naprave lahko povzroči nesrečo. Na podlagi tega obvezno upoštevajte varnostne predpise ustreznih organov (poklicnih skupnosti ali podobno) in varnostne napotke v navodilih za uporabo naprave, ki jo uporabljate.

Raziskave so pokazale, da umazanija (kot npr. smola, olje ali ostanki goriva na tkanini) škodljivo vpliva na funkcionalnost oblačila za zaščito pred vrezninami. Prav tako številna pranja (npr. mehanske obremenitve s strani pralnega stroja) zmanjšujejo učinkovitost podloge, ki ščiti pred vrezninami. Za zagotovitev najvišje možne zaščite pred vrezninami obvezno upoštevajte naslednja navodila za čiščenje in nego.

Oblačila za zaščito pred vrezninami potrebujejo posebno nego in jih je treba redno čistiti. Če uporabljate oblačila vsakodnevno (in jih umažete povprečno), je priporočljivo, da jih operete enkrat tedensko (glejte piktograme na notranji strani oblačil). Priporočamo običajne pralne praške za barvna oblačila. Če so oblačila močno umazana, uporabite ojačevalec pralnega učinka PFANNER. Po pranju raztegnite mokra oblačila za zaščito pred vrezninami in jih posušite na zraku. Pranje v vroči vodi ali sušenje v sušilnem stroju lahko zmanjša stopnjo zaščite ali spremeni lastnosti oblačil. Ne uporabljajte visoko zmogljivih detergentov.

Pomembno: pred prvo uporabo preberite:

Izbira ustrezne velikosti:

PFANNER ponuja različne velikosti in tipe oblačil za zaščito pred vrezninami. To zajema veliko izbiro: npr. hlač z obsegom pasu od 78 do 120 cm in temu ustreznimi dolžinami hlačnic. V posameznih državah so dodatno na voljo hlače po meri. Hlačnice v ustreznih dolžinah. Osnovno pravilo je, da je potrebno izbrati oblačilo tako, da je omogočeno delo brez oviranja. Obenem pa oblačilo ne sme biti preširoko, da bi izključeno morebitno oviranje zaradi npr. zataknitve.

Pomembno:

Pri izbiri velikosti se prepričajte, da je oblačilo dovolj dolgo, da se prekriva s ščitnikom za stopala.

Omejitve uporabe:

Zaradi sestave materiala zaščitna oblačila ne smejo priti v stik z ognjem ali vročimi oziroma žarečimi predmeti. Pri visokih zunanjih temperaturah toplotna izolacija, ki jo zagotavlja zaščitni vložek, obremenjuje srčno-žilni sistem. V nekaterih primerih zaščita za noge morda ne zagotavlja ustrezne zaščite pred urezninami pri nekaterih modificiranih verigah ali verigah, ki niso primarno zasnovane za gozdarstvo (npr. nekatere reševalne verige). V primeru dvoma se mora uporabnik posvetovati s proizvajalcem žaginih verig.

Meje zaščite:

Stopnja zaščite je odvisna od številnih dejavnikov (npr. delovne tehnike, moči in hitrosti motorne žage, ostrine verige, hitrosti verige, kota in kontaktne sile ob stiku z osebno zaščitno opremo, delovnega položaja itd.). Hitrost verige 20 m/s med testiranjem ne ustreza nujno ročni motorni žagi, ki deluje s hitrostjo 20 m/s.

Pred prvo uporabo operite:

Pred prvo uporabo operite zaščitna oblačila.

Preverite pravilno uporabo:

Oblačila za zaščito pred vrezninami oblečete in slečete kot vsakodnevna oblačila. Oseba, ki obleče oblačilo, mora preveriti, ali je oblačilo pravilno zapeto (npr. zadruga, zaponka). Ta informacija se nanaša na številke izdelkov: 108500, 108651, 108155, 102194 + 102195.

Preglejte oblačila:

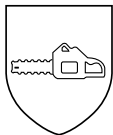
Oblačila za zaščito pred vrezninami redno pregledujte, da se prepričate, da niso poškodovana. Še posebej pozorno morate preveriti podlogo, ki ščiti pred vrezninami.

Razvrstite oblačila:

Če so oblačila za zaščito pred vrezninami poškodovana ali pa je podloga, ki ščiti pred vrezninami, spremenjena, oblačila ne smete nositi!

Razlaga piktogramov in razredov zaščite:

Piktogram ustreza standardu ISO 7000 in ponazarja, da izdelek varuje pred verižnimi žagami in da je treba pred uporabo prebrati navodila za uporabo.

Stopnje učinkovitosti:

Razred 0 = hitrost žage 16 m/s

Razred 1 = hitrost žage 20 m/s

Razred 2 = hitrost žage 24 m/s

Razred 3 = hitrost žage 28 m/s

Razred 3 ponuja višjo zaščito pred urezninami kot razred 2 - Razred 2 ponuja višjo zaščito pred urezninami kot razred 1

Navodila za vzdrževanje in sestava materiala:

Navodila za vzdrževanje in sestava materiala sta navedena na vsiti etiketi.

Poskrbite, da se oblačila ne bodo poškodovala, zato se z njimi ne približujete ostrim predmetom (npr. verigi verižne žage, trnom, kovinskemu orodju itd.), preprečite pa tudi stik z agresivnimi snovmi, kot so kisline, olja, raztopine, gorivo, živalski iztrebki itd. Izogibajte se stiku z vročimi predmeti (izpuh ali podobno) in drugimi viri toplote (npr. odprt ogenj, grelniki).

Navodila za čiščenje:

Navodila za čiščenje so navedena na piktogramu, ki ga najdete na notranji strani oblačil za zaščito pred vrezninami. Če oblačila med delom umažete z gorivom, oljem, mastjo ali drugimi vnetljivimi snovmi, jih očistite, preden nadaljujete z delom – nevarnost požara! Oblačila očistite po zgornjih navodilih.

Popravilo:

Dovoljeno je popravilo izključno zgornjega sloja blaga. Ne šivajte skozi zaščitno podlogo. Pri popravljanju ali spreminjanju oblačila za zaščito pred vrezninami, npr. pri kraššanju hlačnic ne popravljajte in ne spreminjajte zaščitne podloge in pazite da je ne prešijete! Vsaka sprememba zaščitne podloge zmanjšuje oz. uničuje zaščitni učinek!

Shranjevanje in transport:

Oblačila za zaščito pred vrezninami so dobavljena v zaščitni plastični vrečki. Hranite jih v suhem prostoru z dobrim zračenjem. Izogibajte se ekstremnim temperaturam (+ 50 stopinj Celzija) in jih ne izpostavljajte tekočinam ali UV svetlobi (npr. v izložbi).

Rezervni deli:

Blago za krpanje, naramnice, zaponke za hlače, zadrge.

Če potrebujete več informacij, se obrnite na lokalnega trgovca PFANNER.

Staranje:

Največ 50 pranj

Priporočena življenjska doba:

Za profesionalno uporabo: največ med 12 in 18 meseci

Za neprofesionalno uporabo: približno 6 let

POMEMBNO: Starost zaščitnih oblačil je odvisna predvsem od njihove predvidene uporabe, obremenitve/obrade, redne nege in ustreznega shranjevanja.

Surovine:

Glejte etiketo v notranjosti oblačil.

Nismo seznanjeni z nobenimi materiali, uporabljenimi v naših zaščitnih oblačilih, ki bi lahko povzročili alergijsko reakcijo.

inštitut za izpitovanje:

KWF SERVICES GMBH
SPREMBERGER STR. 1
D- 64823 GROSS-UMSTADT
TEL. +49 (0)6078/785-0
NOTIFIED BODY 0363

Producent:

Pfanner Schutzbekleidung GmbH
Herrschaftswiesen 11 | A - 6842 Koblach
T: +43 (0) 595050 -200
info@pfanner-austria.at
www.pfanner-austria.at

Štirimestna številka poleg oznake CE označuje organ, ki letno spremlja skladnost izdelka.



Štirimestna številka poleg oznake CE označuje organ, ki letno spremlja skladnost izdelka.



Teža:

Teža hlač 108651, oblika A, razred 1, velikost M je približno 1150 g. Druge velikosti se lahko ustrezno razlikujejo.
 Teža hlač 108500, oblika A, razred 1, velikost M je približno 1150 g. Druge velikosti se lahko ustrezno razlikujejo.
 Teža hlač 108155, oblika A, razred 2, velikost M je približno 1300 g. Druge velikosti se lahko ustrezno razlikujejo.
 Teža hlač 102194, oblika A, razred 1, velikost M je približno 1200 g. Druge velikosti se lahko ustrezno razlikujejo.
 Teža hlač 102195, oblika A, razred 1, velikost M je približno 1150 g. Druge velikosti se lahko ustrezno razlikujejo.

Ta oblačila, odporna proti urezninam, so skladna z Uredbo (EU) 2016/425.

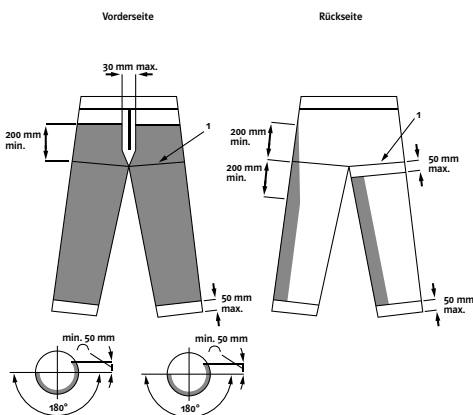
Izjavo o skladnosti si lahko ogledate na naslednji povezavi:

<https://pfanner-austria.at/downloads/declarations-of-conformity>

Prizadeti standardi:**A) EN ISO 11393-2:2019 Design A**

EN ISO 11393-2:2019, objavljen v Uradnem listu Evropske unije, dizajn A, razred 1, zaščitno območje po celotni sprednji strani hlačnic plus dodatnih 50 mm na zunanji strani leve hlačnice (stranski šiv) in na notranji strani desne hlačnice (mednožni šiv) (gledano z uporabnika). Zaščita v predelu trebuha do 20 cm od mednožne točke (16 cm za velikosti, manjše od M) z največ 1 cm razmika na sredini.

A

**Predvidena uporaba:**

Osebna varovalna oprema (OVO) je v skladu s standardom EN ISO 11393-2:2019 namenjena zaščiti pred poškodbami in škodo za zdravje, ki jo povzročajo specifična tveganja, zlasti pri delu z motornimi žagami. Ta tveganja vključujejo poškodbe, ki jih lahko povzroči motorna žaga. OVO je namenjena zaščiti uporabnika pred temi nevarnostmi in zagotavljanju njegove varnosti pri uporabi motorne žage v skladu z namenom.

KAKO BI JAMČILI NAJBOLJU MOGUĆU ZAŠTITU I UDOBNOST ZA VRIJEME KORIŠTENJA OVOG ZAŠTITNOG PROIZVODA VAŽNO JE PROČITATI I RAZMOTRITI OVE UPUTE O KORIŠTENJU.

Važno!

Odjeća s protureznom zaštitom ne može osigurati potpunu zaštitu protiv ozljeda od motorne pile. Stupanj zaštite određen je brojevnim oznakama (npr. brzina okretanja lanca, kut pod kojim pila dotiče materijal, radna pozicija – uspravno ili položeno, itd.) Proturezna zaštita nije zamjena za pravila sigurnog rukovanja. Nepravilno rukovanje motornom pilom može uzrokovati ozljedu. Stoga bi se trebali pridržavati propisa o sigurnosti odgovarajućih tijela (kao što je obveza poslodavca za osiguranjem djelatnika) i uputa o sigurnom korištenju motorne pile.

Ispitivanja su pokazala da je kontaminacija odjeće (npr. ostaci smole, ulja ili goriva u materijalu) može imati negativan utjecaj na funkciju zaštite. Broj pranja odjeće također može utjecati (npr. zbog mogućih mehaničkih oštećenja) na smanjenje učinka zaštite. Kako bi osigurali što bolju zaštitu savjetujemo pridržavanje sljedećim pravilima održavanja odjeće s protureznom zaštitom: Odjeća za zaštitu od posjekotina zahtijeva posebnu njegu i redovito čišćenje. Ako se nosi svakodnevno (uz prosječno onečišćenje), preporučljivo je odjeću prati jedanput tjedno (vidi piktograme unutar odjeće za zaštitu od posjekotina). Preporučujemo uobičajena sredstva za pranje obojanog rublja. U slučaju velikog onečišćenja uporabite PFANNER pojačivač pranja. Oblikujte odjeću za zaštitu od posjekotina nakon pranja, a zatim je osušite na zraku. Visoke temperature pranja ili uporaba sušilice mogu smanjiti razinu zaštite ili svojstva nošenja. Ne rabite gruba sredstva za čišćenje.

Važno: Prije prve uporabe pročitajte sljedeće napomene:

Odabir odgovarajuće veličine:

PFANNER nudi odjeću sa protureznom zaštitom različitih dizajna i veličina. Raspon je velik. Hlače, na primjer, su dostupne s opsegom struka od 78 cm do 120 cm s pripadajućim dužinama nogavica. Odabir odgovarajuće veličine i kroja uvjet je maksimalne zaštite. Kao opće pravilo, pri odabiru veličine odjeće treba obratiti pozornost da odjeća ne smanjuje mogućnost kretanja ni u kojem smjeru. Istovremeno, odjeća nebi trebala biti preširoka kako nebi zahvaćala ostale predmete.

Važno:

Prilikom odabira veličine provjerite je li odjevni predmet dovoljno dug da se preklapa sa štitnikom za stopala.

Operite prije prve upotrebe:

Molimo operite zaštitnu odjeću prije prve upotrebe.

Ograničenja upotrebe:

Zbog sastava materijala, zaštitna odjeća ne smije doći u kontakt s vatrom ili vrućim ili užarenim predmetima. Pri visokim vanjskim temperaturama, toplinska izolacija koju pruža zaštitni uložak opterećuje kardiovaskularni sustav.

U nekim slučajevima, zaštita za noge možda neće pružiti odgovarajuću zaštitu od posjekotina s nekim modificiranim lancima ili lancima koji nisu prvenstveno namijenjeni za šumarstvo (npr. neki lanci za spašavanje). U slučaju sumnje, korisnik se treba posavjetovati s proizvođačem lanca pile.

Granice zaštite:

Stupanj zaštite ovisi o mnogim čimbenicima (npr. tehnici rada, snazi i brzini motorne pile, oštini lanca, brzini lanca, kutu i kontaktnoj sili pri kontaktu s osobnom zaštitnom opremom, radnom položaju itd.). Brzina lanca od 20 m/s tijekom ispitivanja ne odgovara nužno ručnoj motornoj pilu koja radi pri brzini od 2

Provjerite ispravno pristajanje:

Odjeća za zaštitu od posjekotina odijeva se i svlači kao uobičajena odjeća. Osoba koja nosi tu odjeću mora voditi računa da ona ispravno pristaje (npr. patent-zatvarači, kopče). Ova informacija odnosi se na sljedeće brojeve artikla: 108500, 108651, 108155, 102194 + 102195.

Pregledajte odjeću:

Odjeću za zaštitu od posjekotina potrebno je redovito provjeravati zbog oštećenja. Posebnu pozornost treba posvetiti oblozi za zaštitu od posjekotina.

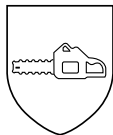
Izdvojite odjeću:

Odjeću za zaštitu od posjekotina s oštećenom ili izmijenjenom oblogom za zaštitu od posjekotina nije dopušteno nositi!

Objašnjenje piktograma i razreda zaštite:

Piktogram u skladu s normom ISO 7000 pokazuje da proizvod pruža zaštitu od motornih pila i da je prije uporabe potrebno pročitati priručnik za uporabu.

Razine učinkovitosti:



Razred 0 = brzina lanca 16 m/s

Razred 1 = brzina lanca 20 m/s

Razred 2 = brzina lanca 24 m/s

Razred 3 = brzina lanca 28 m/s

Klasa 3 nudi veću zaštitu od posjekotina od klase 2 - Klasa 2 nudi veću zaštitu od posjekotina od klase 1

Upute za održavanje i sastav materijala:

Molimo pogledajte upute za održavanje i sastav materijala na ušivenoj etiketi.

Izbjegavajte oštećivanje odjeće kontaktom s oštrim predmetima (npr. lancem motorne pile, trnovima, metalnim alatima itd.). Isto tako izbjegavajte kontakt s agresivnim tvarima kao što su kiseline, ulje, otapala, gorivo, životinjski izmet itd. Izbjegavajte i kontakt s vrućim predmetima (ispuhom ili sličnim) i drugim izvorima topline (npr. otvorenim plamenom, radiatorima).

Upute za čišćenje:

Za upute za čišćenje pogledajte piktogram unutar odjeće za zaštitu od posjekotina. Ako se odjeća onečisti gorivom, uljem, masnoćom ili drugim zapaljivim tvarima tijekom rada, promijenite odjeću prije nastavka rada – opasnost od požara! Pobrinite se za to da se odjeća čisti prema gore navedenim uputama.

Popravak:

Samo vanjski materijal može biti zašiven. Ne šivajte kroz proturezni materijal. Kod promijene (npr. skraćivanje hlača) ili popravljivanja odjeće s protureznom zaštitom ne mojte šivati, mijenjati ili skraćivati materijal s proturez nom zaštitom! Efekt zaštite će biti umanjen ili uklonjen ako se proureznaz zaštita izmijeni u bilo kojem obliku!

Skladištenje i transport:

Odjeća za zaštitu od posjekotina isporučuje se zapakirana u zaštitnoj plastičnoj vrećici. Treba je skladištiti u suhim i dobro provjetravanim prostorijama. Izbjegavajte ekstremne temperature (+ 50 stupnjeva Celzija) i izlaganje tekućinama ili UV svjetlosti (npr. izloži).

Rezervni dijelovi:

Tkanina za zakrpe, kopče, gumbi za hlače, patentni zatvarači.

Za dodatne informacije molimo obratite se lokalnom distributeru tvrtke PFANNER.

Starenje:

Maks. 50 pranja

Preporučeni vijek trajanja:

Za profesionalnu upotrebu: Maksimalno između 12 i 18 mjeseci

Za neprofesionalnu upotrebu: Otprilike 6 godina

VAŽNO: Starenje zaštitne odjeće prvenstveno ovisi o njezinoj namjeni, opterećenju/habanju, redovitoj njezi i pravilnom skladištenju.

Sirovine:

Pogledajte etiketu unutar odjeće.

Nismo upoznati s materijalima korištenim u našoj zaštitnoj odjeći koji bi mogli izazvati alergijsku reakciju.

institut za ispitivanje:

KWF SERVICES GMBH
SPREMBERGER STR. 1
D- 64823 GROSS-UMSTADT
TEL. +49 (0)6078/785-0
NOTIFIED BODY 0363

Proizvođač:

Pfanner Schutzbekleidung GmbH
Herrschaftswiesen 11 | A - 6842 Koblach
T: +43 (0) 595050 -200
info@pfanner-austria.at
www.pfanner-austria.at

Četveroznakastki broj pored CE oznake označava tijelo koje godišnje prati sukladnost proizvoda.



Piktogram prikazuje datum proizvodnje proizvoda:



Težina:

Težina hlača 108651, oblik A, klasa 1, veličina M je približno 1150 g. Druge veličine mogu se u skladu s tim razlikovati.
 Težina hlača 108500, oblik A, klasa 1, veličina M je približno 1150 g. Druge veličine mogu se u skladu s tim razlikovati.
 Težina hlača 108155, oblik A, klasa 2, veličina M je približno 1300 g. Druge veličine mogu se u skladu s tim razlikovati.
 Težina hlača 102194, oblik A, klasa 1, veličina M je približno 1200 g. Druge veličine mogu se u skladu s tim razlikovati.
 Težina hlača 102195, oblik A, klasa 1, veličina M je približno 1150 g. Druge veličine mogu se u skladu s tim razlikovati.

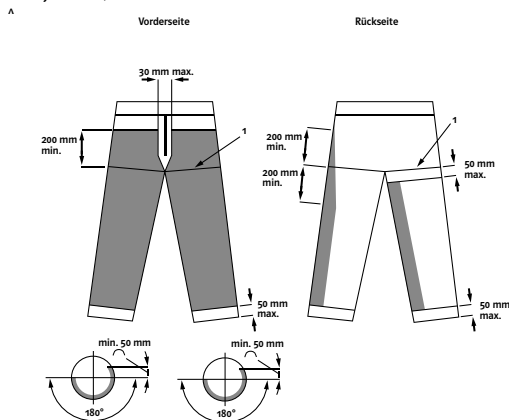
Ova odjeća otporna na rezanje u skladu je s Uredbom (EU) 2016/425.

Izjavu o sukladnosti možete pogledati putem sljedeće poveznice:

<https://pfanner-austria.at/downloads/declarations-of-conformity>

Pogodeni standardi:**A) EN ISO 11393-2:2019 Design A**

EN ISO 11393-2:2019, objavljen u Službenom listu Europske unije, Dizajn A, Klasa 1, zaštitno područje preko cijele prednje strane nogavica plus dodatnih 50 mm na vanjskoj strani lijeve noge (bočni šav) i na unutarnjoj strani desne noge (medunožni šav) (gledano od strane korisnika). Zaštita u području trbuha do 20 cm od medunožja (16 cm za veličine manje od M) s razmakom u sredini od maksimalno 1 cm.

**Namjena:**

Osobna zaštitna oprema (OZO) prema normi EN ISO 11393-2:2019 namijenjena je zaštiti od ozljeda i oštećenja zdravlja uzrokovanih specifičnim rizicima, posebno pri radu s motornim pilama. Ti rizici uključuju ozljede koje može uzrokovati motorna pila. OZO je namijenjena zaštititi korisnika od tih opasnosti i osiguravanju njegove sigurnosti pri korištenju motorne pile prema namjeni.

BY ZAGWARANTOWAĆ NAJLEPSZĄ MOŻLIWĄ OCHRONĘ I KOMFORT NOSZENIA NASZYCH PRODUKTÓW, NIEZBĘDNE JEST PRZECZYTANIE I PRZESTRZEGANIE PONIŻSZYCH INFORMACJI.**Ważne!**

Żadne ubrania antyprzecięciowe nie dostarczają absolutnej ochrony przed uszkodzeniami piłą motorową. Stopień ochrony zależy od licznych czynników (np.: prędkości łańcucha piły motorowej, momentu obrotowego silnika, kąta natarcia prowadnicy na tkaninę, pozycja pracy — wyprostowana lub pochylona itp.). To ubranie antyprzecięciowe nie zastąpi dobrej praktyki bezpieczeństwa i higieny pracy. Niewłaściwe użytkowanie piły łańcuchowej może skutkować wypadkiem. Dlatego też powinieneś obserwować i przestrzegać przepisów bezpieczeństwa odpowiednich władz (takich jak warunków ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej pracodawcy itp.) oraz zaleceń z instrukcji obsługi używanej piły mechanicznej. Badania wykazały, że zabrudzenia ubrania (przez np. żywice drzew, odpryski olei lub paliwa na materiale) mogą mieć negatywny wpływ na funkcjonowanie ubrań antyprzecięciowych. Ilość czyszczeń lub prai ubrań także może (z powodu np.: mechanicznych oddziaływań pralki) zmniejszyć efektywność ubrań antyprzecięciowych. Po to, by zapewnić najlepszą możliwą ochronę, powinny być przestrzegane następujące zasady czyszczenia i pielęgnacji ubrań: Odzież odporna na przecięcia wymaga specjalnej pielęgnacji i regularnego czyszczenia. Jeżeli jest noszona codziennie (przy średnim poziomie zabrudzenia) należy ją prać raz w tygodniu (patrz piktogramy od wewnętrznej strony). Zalecamy stosowanie popularnych środków do prania kolorowego. W przypadku znacznego zabrudzenia, użyć proszku wspomagającego pranie PFANNER. Po wypraniu wyprostować odzież odporną na przecięcia i wysuszyć ją na powietrzu. Wysokie temperatury prania lub suszenie w suszarce bębnowej zmniejszają poziom ochrony lub komfort noszenia. Nie używać detergentów o podwyższonej wydajności.

Ważne: przed pierwszym użyciem przeczytać następujące informacje:

Wybierz odpowiedni rozmiar: Ubrania antyprzecięciowe firmy PFANNER są oferowane w różnych stylach i rozmiarach. Zakres rozmiarów jest duży. Spodnie na przykład są dostępne w rozmiarze pasa od 78 cm do 120 cm i odpowiednią długością nogawki. Wybranie wygodnego ubrania o odpowiednim rozmiarze jest konieczne do uzyskania maksymalnej ochrony osobistej. Jako generalna zasada ubranie powinno być tak dobrane, by w żaden sposób nie ograniczało ruchów. Równocześnie nie powinno być za szerokie, by unikać ryzyka zaczepiania w gałęzie itp.

Ważne:

Wybierając rozmiar, upewnij się, że odzież jest wystarczająco długa, aby nachodzić na ochraniacz stopy.

Wyprać przed pierwszym użyciem: Przed pierwszym użyciem należy wyprać odzież ochronną.

Ograniczenia użytkowania: Ze względu na skład materiału odzież ochronna nie może mieć kontaktu z ogniem ani gorącymi lub żarzącymi się przedmiotami. W wysokich temperaturach na zewnątrz izolacja termiczna zapewniana przez wkładkę ochronną obciąża układ sercowo-naczyniowy.

W niektórych przypadkach ochrona nóg może nie zapewniać odpowiedniej ochrony przed przecięciami w przypadku niektórych zmodyfikowanych łańcuchów lub łańcuchów, które nie są przeznaczone głównie do leśnictwa (np. niektóre łańcuchy ratownicze). W razie wątpliwości użytkownik powinien skonsultować się z producentem łańcucha tnącego.

Granice ochrony: Stopień ochrony zależy od wielu czynników (np. techniki pracy, mocy i prędkości piły łańcuchowej, ostrości łańcucha, prędkości łańcucha, kąta i siły styku przy kontakcie z osobistym sprzętem ochronnym, pozycji roboczej itp.). Prędkość łańcucha 20 m/s podczas testów niekoniecznie odpowiada ręcznej piłce łańcuchowej pracującej z prędkością 20 m/s.

Sprawdzić stan zapięć: Odzież odporną na przecięcia zakłada się i zdejmuje tak samo, jak normalne ubrania. Osoba nosząca odzież musi zwrócić uwagę na jej prawidłowe zapinanie (np. zamki błyskawiczne, zatrzaski). Informacje te dotyczą produktów o następujących numerach katalogowych: 108500, 108651, 108155, 102194 + 102195.

Sprawdź swoje ubranie:

Regularnie kontrolować, czy odzież odporna na przecięcia nie jest uszkodzona. Szczególnie dokładnie sprawdzić stan wzmocnień chroniących przed przecięciem.

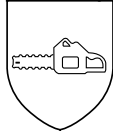
Wycofywanie odzieży z użycia:

Odzież z uszkodzonymi lub naruszonymi wkładami chroniącymi przed przecięciem nie wolno już zakładać!

Objaśnienie piktogramów i klas ochrony:

Piktogram zgodny z ISO 7000 informuje, że produkt chroni przed piłami łańcuchowymi i że jest ważne, aby przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.

Klasy odporności na przecięcie:



Klasa 0 = prędkość łańcucha 16 m/s

Klasa 1 = prędkość łańcucha 20 m/s

Klasa 2 = prędkość łańcucha 24 m/s

Klasa 3 = prędkość łańcucha 28 m/s

Klasa 3 zapewnia większą ochronę przed przecięciem niż klasa 2 - Klasa 2 zapewnia większą ochronę przed przecięciem niż klasa 1

Instrukcja konserwacji i skład materiałowy:

Patrz instrukcja konserwacji i skład materiałowy podane na etykiecie wszywanej.

Unikać uszkodzenia odzieży w wyniku kontaktu z ostrymi przedmiotami (np. łańcuch piły łańcuchowej, ciernie, ostre narzędzia itp.). Unikać także kontaktu z agresywnymi substancjami takimi jak kwasy, oleje, rozpuszczalniki, paliwo, odchody zwierząt itp. Unikać także kontaktu z gorącymi przedmiotami (rurami wydechowymi itp.) czy innymi źródłami ciepła (np. otwarty ogień, grzejniki).

Instrukcja czyszczenia:

Instrukcja czyszczenia jest podana w postaci piktogramów po wewnętrznej stronie odzieży odpornej na przecięcia. W przypadku zabrudzenia odzieży paliwem, olejem, smarem lub innymi substancjami palnymi, przed wznowieniem pracy należy zmienić ubranie – niebezpieczeństwo pożaru! Należy zadbać, aby odzież została wyczyszczona zgodnie z informacjami podanymi powyżej.

Naprawy:

Tylko zewnętrzny materiał może być naprawiany. Nie przyszywać ściągów przez wkładkę materiału antyprecięciowego. Modyfikując (na przykład skracając spodnie) lub naprawiając ubrania antyprecięciowe nie próbuj łączyć, modyfikować lub przyszywać na wylot wypełnienia antyprecięciowego! Efekt ochronny zostanie zmniejszony lub całkowicie utracony, jeśli wkładka opóźniająca przecięcie zostanie zmieniona w jakikolwiek sposób!

Przechowywanie i transport:

Odzież odporna na przecięcia jest dostarczana w plastikowej torbie. Należy ją przechowywać w suchym i dobrze przewietrzonym pomieszczeniu. Unikać skrajnych temperatur (+50 stopni Celsjusza) oraz kontaktu z cieczami i promieniowaniem UV (np. okna wystawowe).

Części zamienne:

Łaty, klamry, zatrzaski spodni, zamki błyskawiczne.

Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem PFANNER.

Starzenie się:

Maks. 50 prań

Zalecany okres użytkowania:

Do użytku profesjonalnego: Maksymalnie od 12 do 18 miesięcy

Do użytku nieprofesjonalnego: Około 6 lat

WAŻNE: Starzenie się odzieży ochronnej zależy przede wszystkim od jej przeznaczenia, obciążenia/noszenia, regularnej pielęgnacji i prawidłowego przechowywania.

Surowce:

Zobacz etykietę wewnątrz odzieży.

Nie mamy wiedzy o żadnych materiałach używanych w naszej odzieży ochronnej, które mogłyby powodować reakcję alergiczną.

instytut badawczy:

KWF SERVICES GMBH
SPREMBERGER STR. 1
D- 64823 GROSS-UMSTADT
TEL. +49 (0)6078/785-0
NOTIFIED BODY 0363

Producent:

Pfanner Schutzbekleidung GmbH
Herrschaftswiesen 11 | A - 6842 Koblach
T: +43 (0) 595050 -200
info@pfanner-austria.at
www.pfanner-austria.at

Czterocyfrowy numer znajdujący się obok znaku CE oznacza jednostkę, która corocznie monitoruje zgodność produktu.



Piktogram przedstawia datę produkcji produktu:



Waga:

Waga spodni 108651, Form A, Klasa 1, rozmiar M wynosi około 1150 g. Inne rozmiary mogą się odpowiednio różnić.

Waga spodni 108500, Form A, Klasa 1, rozmiar M wynosi około 1150 g. Inne rozmiary mogą się odpowiednio różnić.

Waga spodni 108155, Form A, Klasa 2, rozmiar M wynosi około 1300 g. Inne rozmiary mogą się odpowiednio różnić.

Waga spodni 102194, Form A, Klasa 1, rozmiar M wynosi około 1200 g. Inne rozmiary mogą się odpowiednio różnić.

Waga spodni 102195, Form A, Klasa 1, rozmiar M wynosi około 1150 g. Inne rozmiary mogą się odpowiednio różnić.

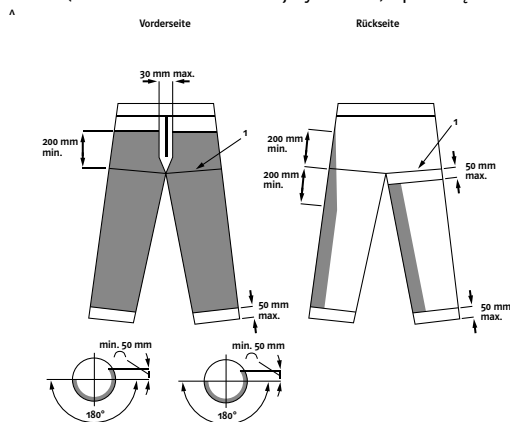
Ta odzież odporna na przecięcia jest zgodna z rozporządzeniem (UE) 2016/425.

Deklarację zgodności można obejrzeć, klikając poniższy link:

<https://pfanner-austria.at/downloads/declarations-of-conformity>

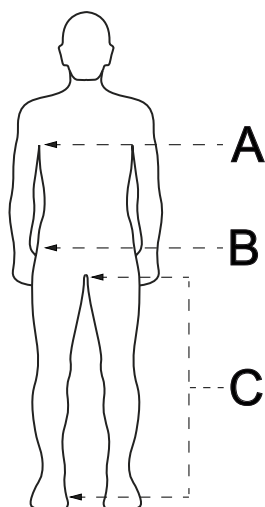
Obowiązujące normy:**A) EN ISO 11393-2:2019 Design A**

EN ISO 11393-2:2019, opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, wzór A, klasa 1, obszar ochrony na całej przedniej części nogawek spodni plus dodatkowe 50 mm na zewnątrz lewej nogawki (szew boczny) i na wewnętrznej stronie prawej nogawki (szew krocza) (widziane od strony użytkownika). Ochrona w okolicy brzucha do 20 cm od punktu krocza (16 cm dla rozmiarów mniejszych niż M) z przerwą na środku maks. 1 cm.

**Przeznaczenie:**

Środki ochrony osobistej (PPE) zgodnie z normą EN ISO 11393-2:2019 mają chronić przed urazami i uszczerbkiem na zdrowiu spowodowanymi przez określone zagrożenia, w szczególności podczas pracy z piłami łańcuchowymi. Zagrożenia te obejmują obrażenia, które mogą być spowodowane przez piłę łańcuchową. ŚOI mają chronić użytkownika przed tymi zagrożeniami i zapewniać jego bezpieczeństwo podczas korzystania z piły łańcuchowej zgodnie z przeznaczeniem.

PFANNER Größentabelle



Size	A Chest in cm	B Waist in cm	C Inseam length in cm		
			normal	long	short
XXS	78	74	80	87	75
XS	84	80	80	87	75
S	96	86	80	87	75
M	102	92	80	87	75
L	108	98	80	87	75
XL	116	104	80	87	75
XXL	124	110	80	87	75
3XL	132	116	80	87	75
4XL	138	122	80	87	75